

7047

burda

young

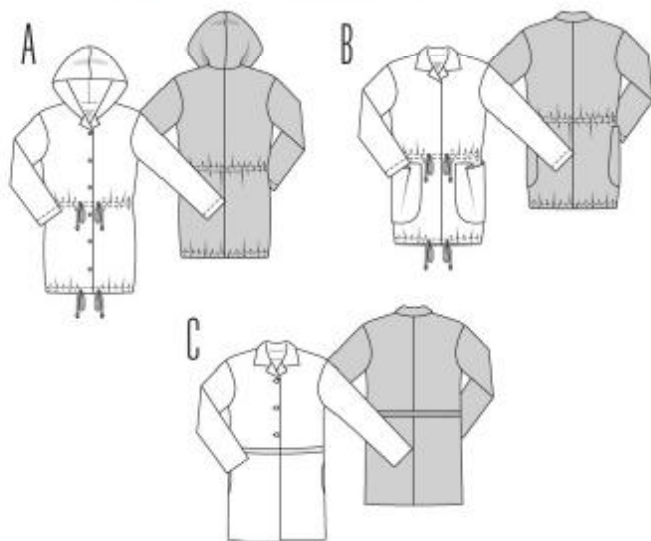
Gewerbliche Nutzung untersagt. Reproduction à des fins commerciales strictement interdite



JACKE VESTE JACKET CHAQUETA



mittel
moins facile
average
dificultad media



Reproduction for commercial purposes prohibited. La reproducción para los propósitos comerciales prohibido

EUR Größen

Tailles
Sizes
Tallas

36 38 40 42 44 46 48

US Größen

Tailles
Sizes
Tallas

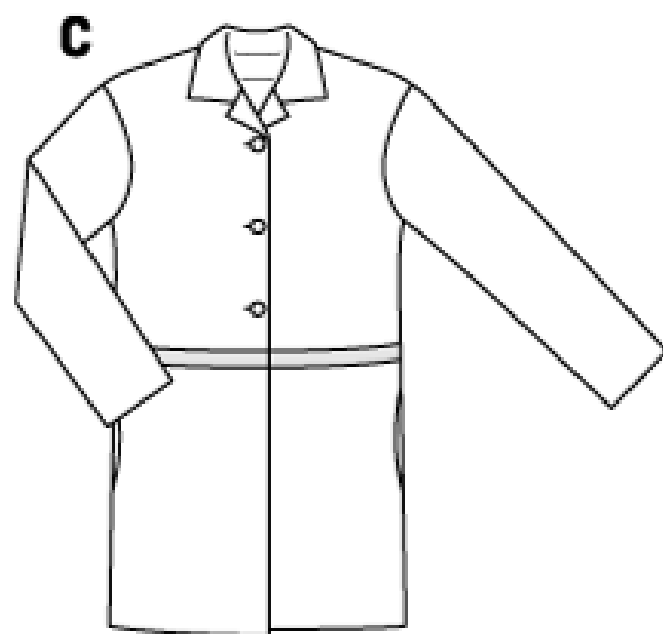
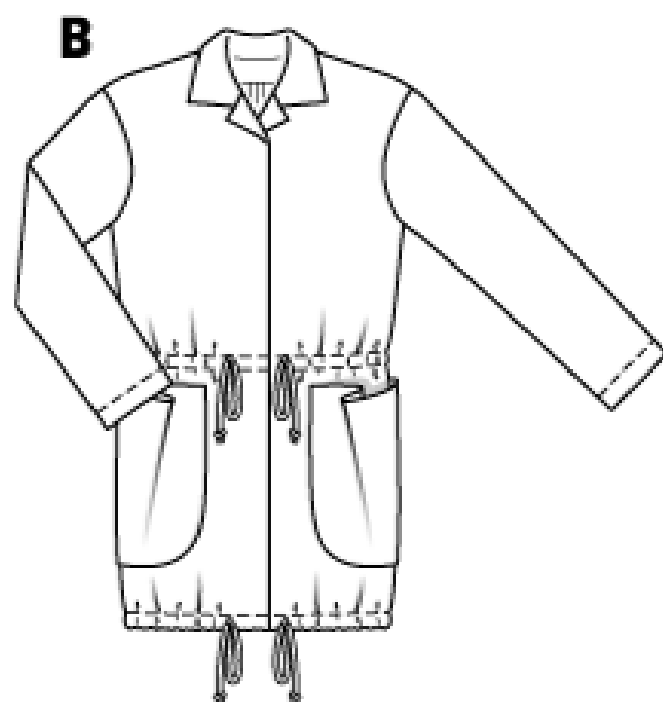
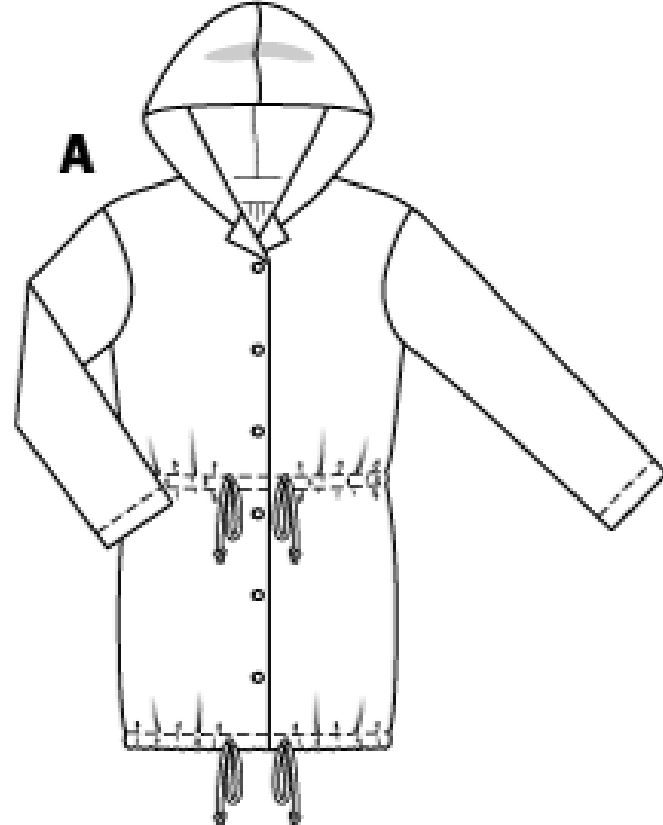
10 12 14 16 18 20 22







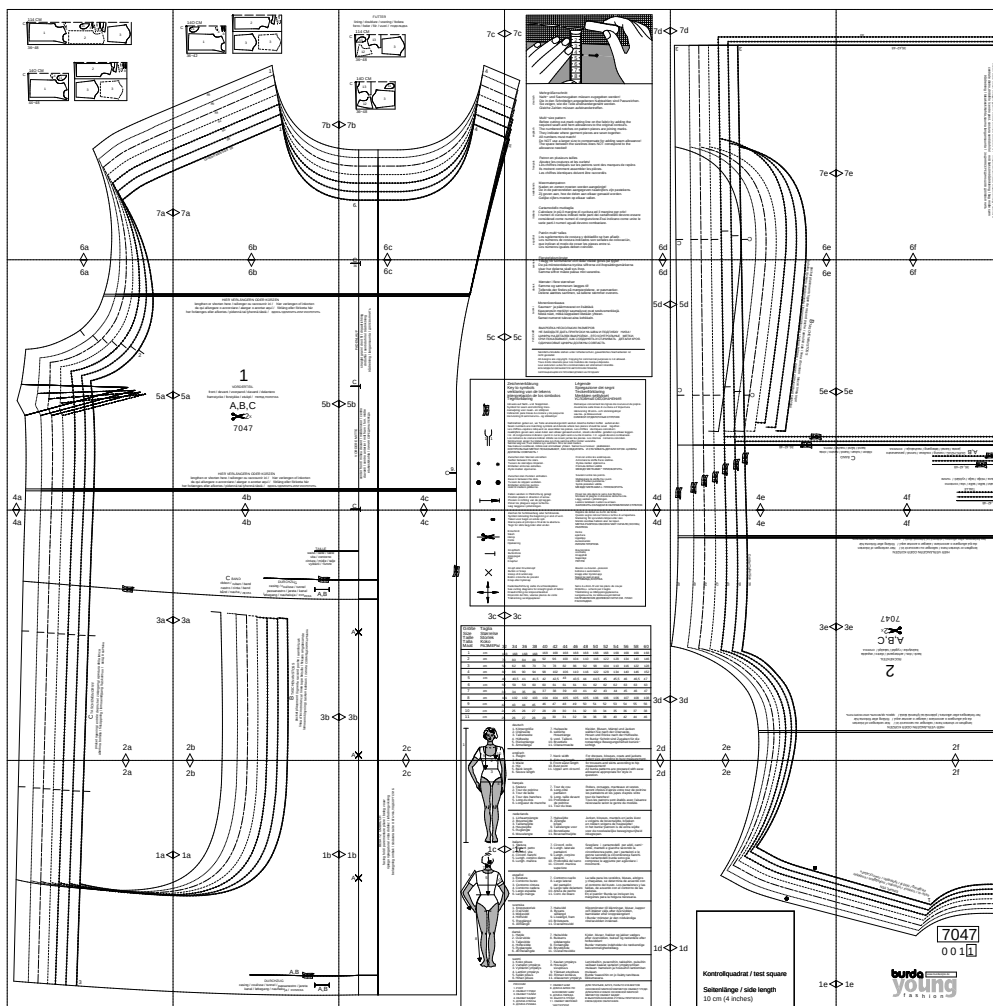






burda Download-Schnitt

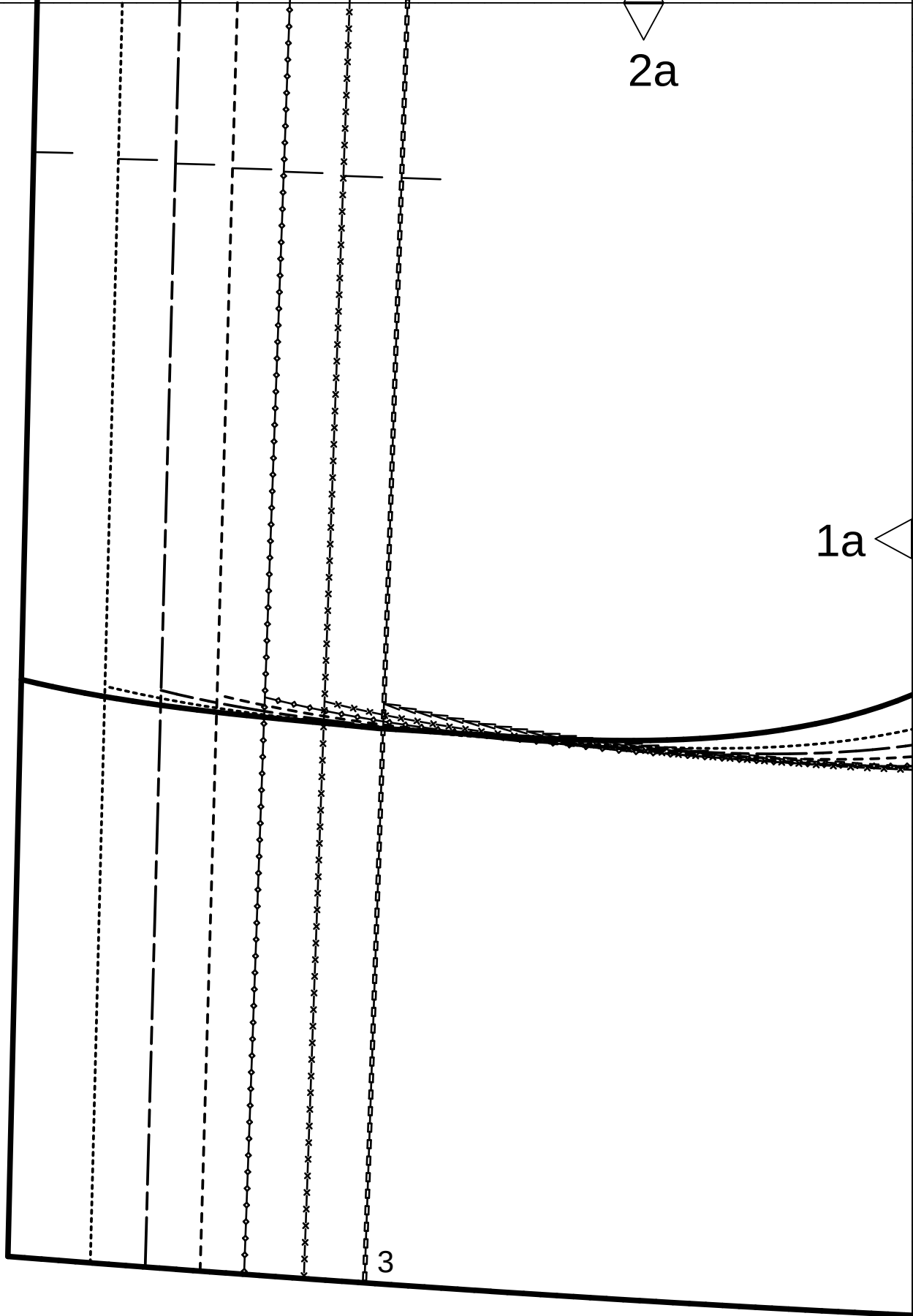
Modell 7047 Bogen A

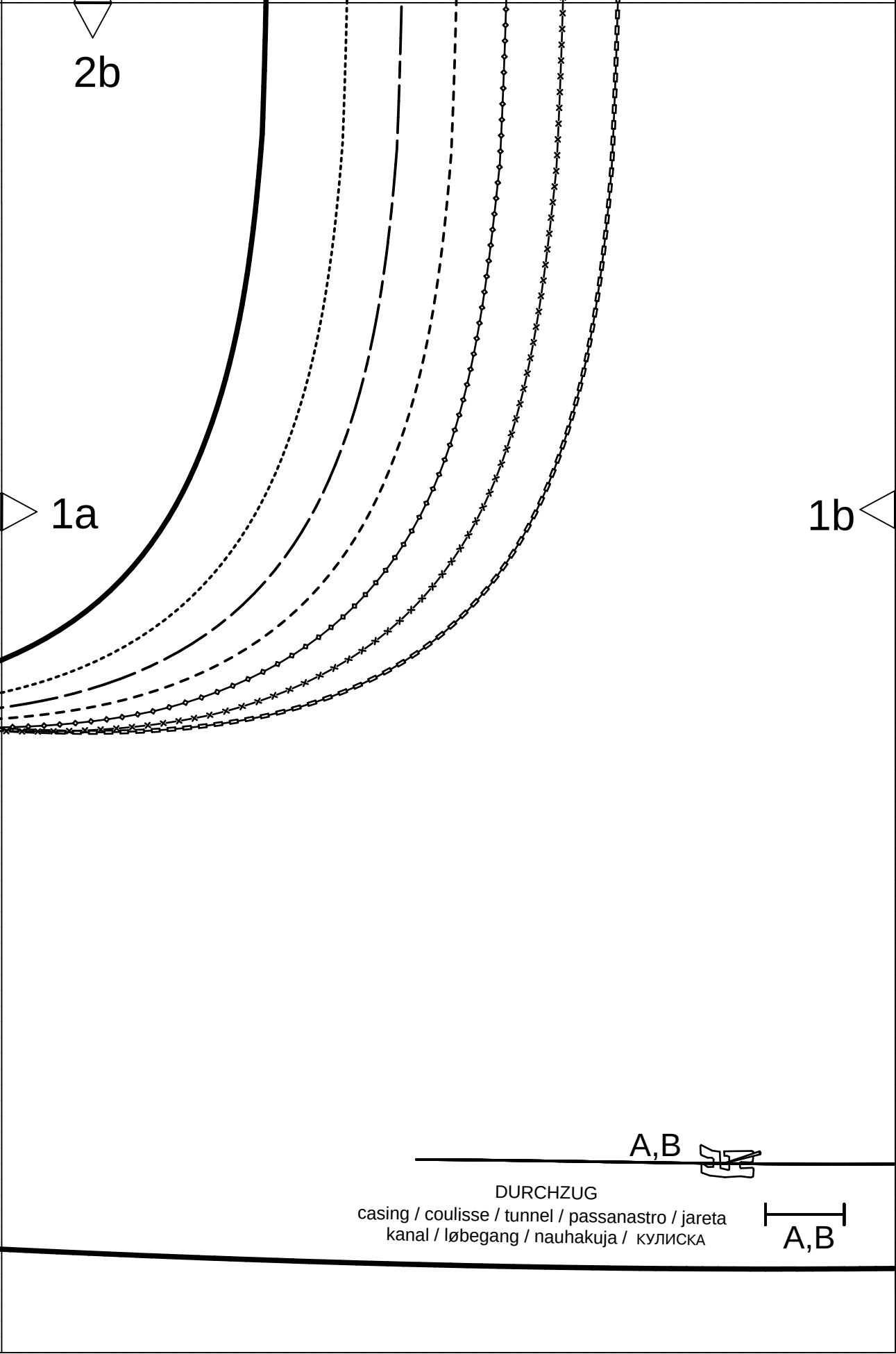


Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Am Kestendamm 1, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.





A,B



DURCHZUG

casing / coulisse / tunnel / passanastro / jareta
kanal / løbegang / nauhakuja / кулиска



A,B

1b A X		BESATZ UMBRUCH facing fold / parementure pliure / beleg vouw ripiego ripiegatura / vista doblez / infodring vikning belægning ombuk / sisāvāra taite ОБТАЧКА, ПОДБОРТ СГИБ 2c	1c
--	--	--	---

2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length
7. Bust length
8. Front waist length
9. Bust point
10. Bust point
11. Upper arm circumf.

for trousers and skirts according to hip measurement!
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.

2d

français

1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille
4. Tour des hanches
5. Long. du dos
6. Longueur de manche
7. Tour de cou
8. Long. côté pantalon
9. Long. taille devant
10. Profondeur de poitrine
11. Tour du bras

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!
Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.

nederlands

1. Lichaamslengte
2. Bovenwijdte
3. Taillenwijdte
4. Heupwijdte
5. Ruglengte
6. Mouwlengte
7. Halswijdte
8. Zijlengte broek
9. Taillelengte voor
10. Borstdiepte
11. Bovenarmwijdte

Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!
In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.

italiano

1. Statura
2. Circonf. petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lungh. corpiño dietro
6. Lungh. manica
7. Circonf. collo
8. Lungh. laterale pantaloni
9. Lungh. corpiño davanti
10. Profondità del seno
11. Circonf. manica superiore

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi.
Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.

español

1. Estatura
2. Contorno busto
3. Contorno cintura
4. Contorno cadera
5. Largo espalda
6. Largo manga
7. Contorno cuello
8. Largo lateral del pantalón
9. Largo talle delantero
10. Altura de pecho
11. Cont. de brazo

La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.
En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.

svenska

1. Kroppsstorlek
2. Övervidd
3. Midjevidd
4. Höftvidd
5. Rygglängd
6. Ärm längd
7. Halsvidd
8. Byxans sidlängd
9. Liveängd, fram
10. Bröstspts
11. Överarmsvidd

Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barnkläder efter kroppslängden!
I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.

dansk

1. Højde
2. Overvidde
3. Taljevidde
4. Høftevidde
5. Ryglængde
6. Ærmelængde
7. Halsvidde
8. Buksens sidelængde
9. Forlængde
10. Brystdybde
11. Overarmsvidde

Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter høftevidden!
Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillæg.

suomi

1. Koko pituus
2. Vartalon ympärys
3. Vyötärön ympärys
4. Lantion ympärys
5. Selän pituus
6. Hihan pituus
7. Kaulan ympärys
8. Housujen sivupituus
9. Yläosan etupituus
10. Rinnan korkeus
11. olkavarren ympärys

Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittaan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomittaan mukaan.
Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.

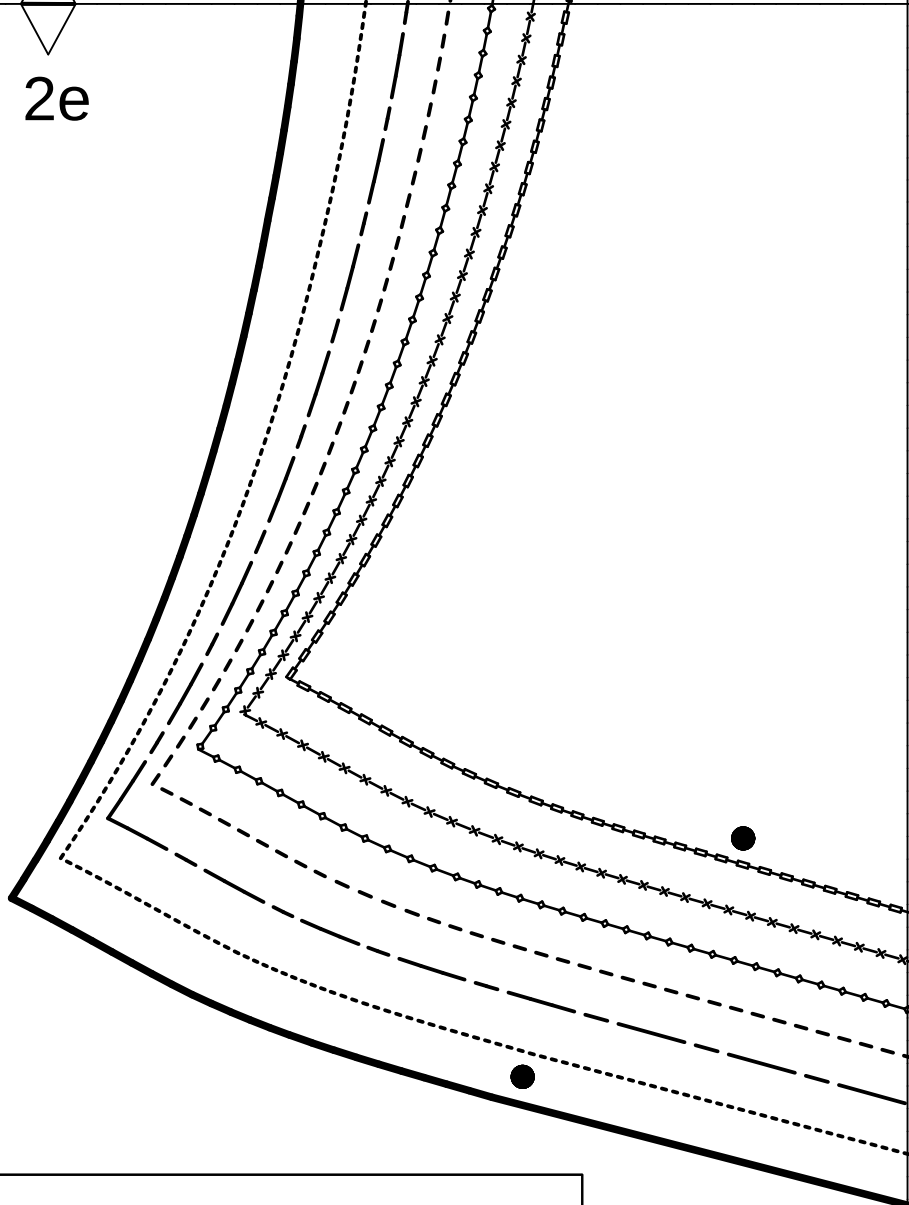
РУССКИЙ

1. РОСТ
2. ОБХВАТ ГРУДИ
3. ОБХВАТ ТАЛИИ
4. ОБХВАТ БЕДЕР
5. ДЛИНА СПИНЫ
6. ДЛИНА РУКАВА
7. ОБХВАТ ШЕИ
8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ
9. ДЛИНА ПЕРЕДА
10. ВЫСОТА ГРУДИ
11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ

ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ.
ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР.
В ВЫКРОЙКАХ BURDA УЧТЕНА ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.

1d

2e



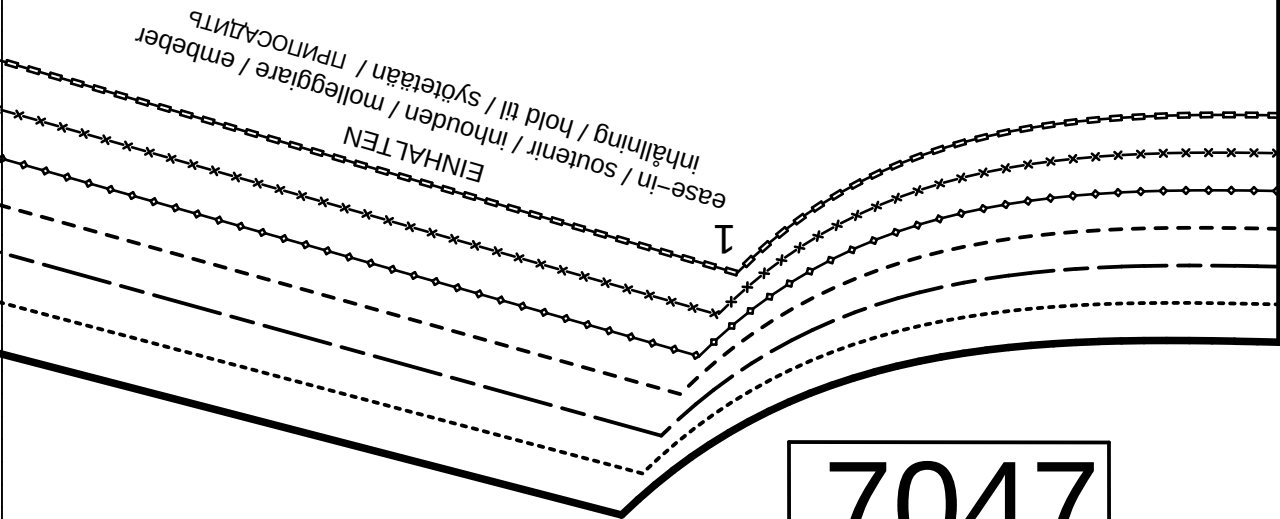
1d

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

1e

2f



7047

0011

1e

burda
young
fashion

www.burdastyle.de

4a

3a

2a

C TASCHENEINGRIFF

pocket opening / entrée de poche / zakingang / apertura della tasca
abertura bolsillo / ficköppning / lommeindgang / taskunsuu / ВХОД В КАРМАН



4b

TAILLE

waist / taille / taille
vita / contorno
cintura / midje / talje
vyötärö / ТАЛИЯ

C BAND

ribbon / ruban / band
nastro / cinta / band
bånd / nauha / ЛЕНТА

DURCHZUG

casing / coulisse / tunnel
passanastro / jareta / kanal
løbegang / nauhakuja / КУЛИСКА



A, B

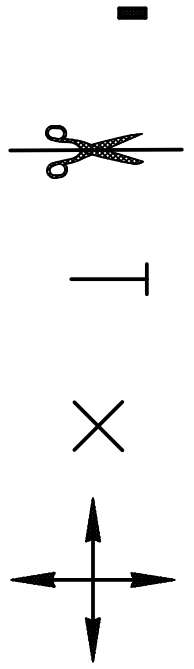
3a

2b

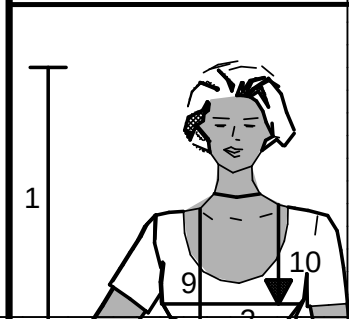
B TASCHENANSTOSS

pocket placement / ligne de raccord poche / aansluit zak
linea d'incontro tasca / linea tope bolsillo / fickans angränsande
lõmmens tilsyning / taskun kohtaus / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ КАРМАНА

3b

~~A~~~~A~~

Größe Size Taille Talla Maat	Taglia Størrelse Storlek Koko РАЗМЕРЫ	3
1	cm	10
2	cm	70
3	cm	58
4	cm	82
5	cm	40
6	cm	50
7	cm	38
8	cm	10
9	cm	42
10	cm	24
11	cm	25



Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende. Symbol indicating the beginning or end of vent. Tekens voor begin en einde split. Marca para el principio o final de la abertura. Tegn for slids begynder eller ender.	Repère de début ou de fin de fente. Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura. Markering för sprundets början eller slut. Merkki osoittaa halkion alun tai lopun. МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА
Einschnitt Slash inknip Corte Opskæring	Fente apertura Uppklipp Aukkomerkki ЛИНИЯ ПРОРЕЗА
Knopfloch Buttonhole knoopsgat Ojal Knaphul	Boutonnière occhiello Knapphål Napinläpi ПЕТЛЯ
Knopf oder Druckknopf Button or Snap knoop of druckknoop Botón o broche de presión Knap eller trykknapp	Bouton ou bouton-pression bottone o automatico knapp eller tryckknapp Nappi tai painonappi ПУГОВИЦА/КНОПКА
Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne See cutting diagrams for straight grain of fabric Draadrichting zie knipvoorbeelden Dirección del hilo, véanse planos de corte Trådretning se klippeplaner	Sens du droit-fil voir les plans de coupe Drittofilo, v. schemi per il taglio Trådriktning se tillklipningsplanerna Langansuunta, ks leikkuusuunnitelmat НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.

▽
4d

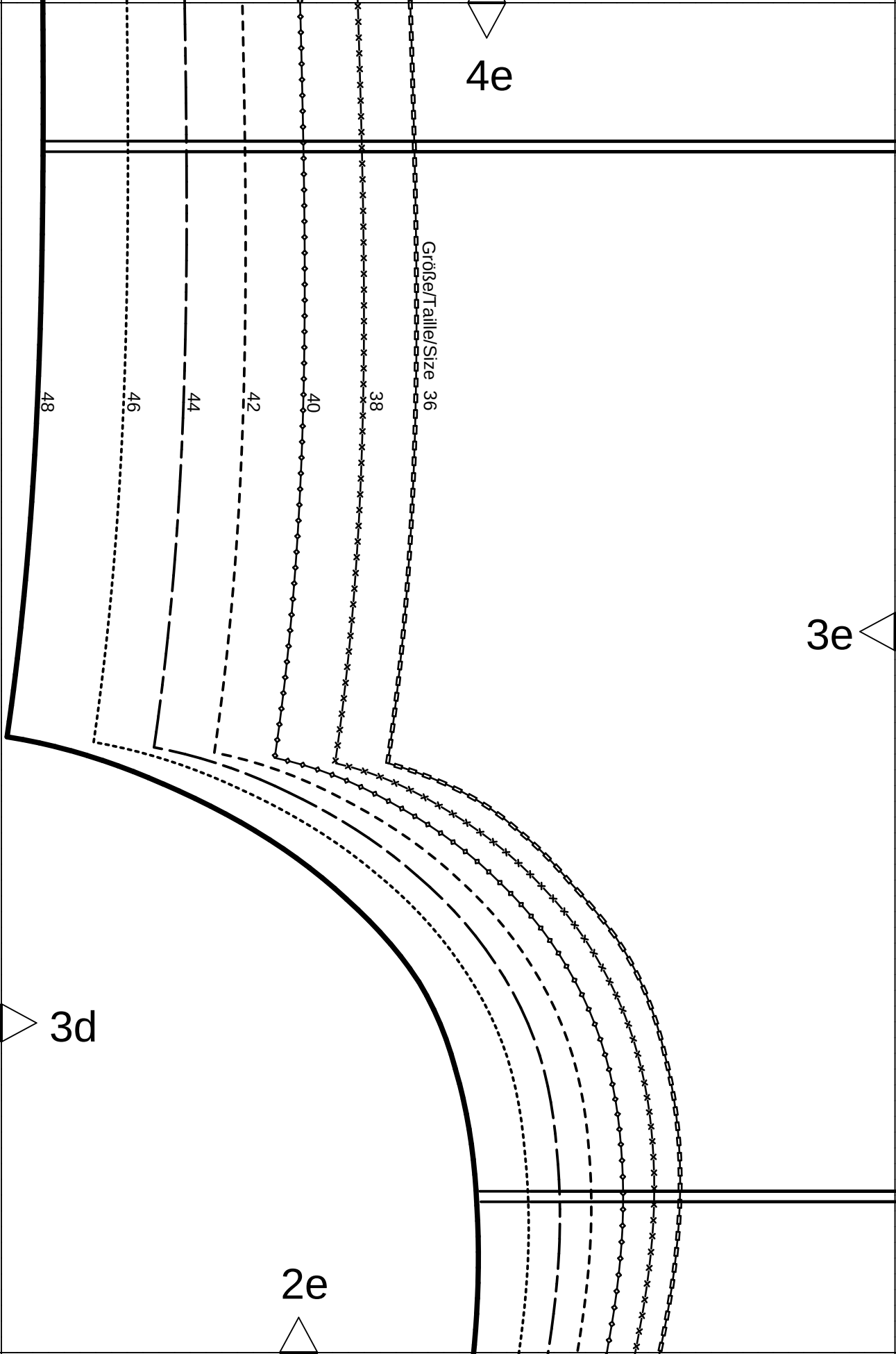
▷ 3c

	2	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
28	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
36	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146	
38	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128	
42	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152	
44	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47	
49	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63	
53	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	
60	102	102	103	104	104	105	105	105	106	106	106	107	108	108	
62	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	
64	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
66	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46	

3d ▷

deutsch 1. Körpergröße 2. Oberweite 3. Taillenweite 4. Hüftweite 5. Rückenlänge 6. Ärmellänge	7. Halsweite 8. seitliche Hosenlänge 9. vord. Taillenl. 10. Brusttiefe 11. Oberarmweite	Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.
englisch 1. Height 2. Bust	7. Neck width 8. Side leg length	For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement.

2d
△



4f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller atkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

7047

2x

A,B,C

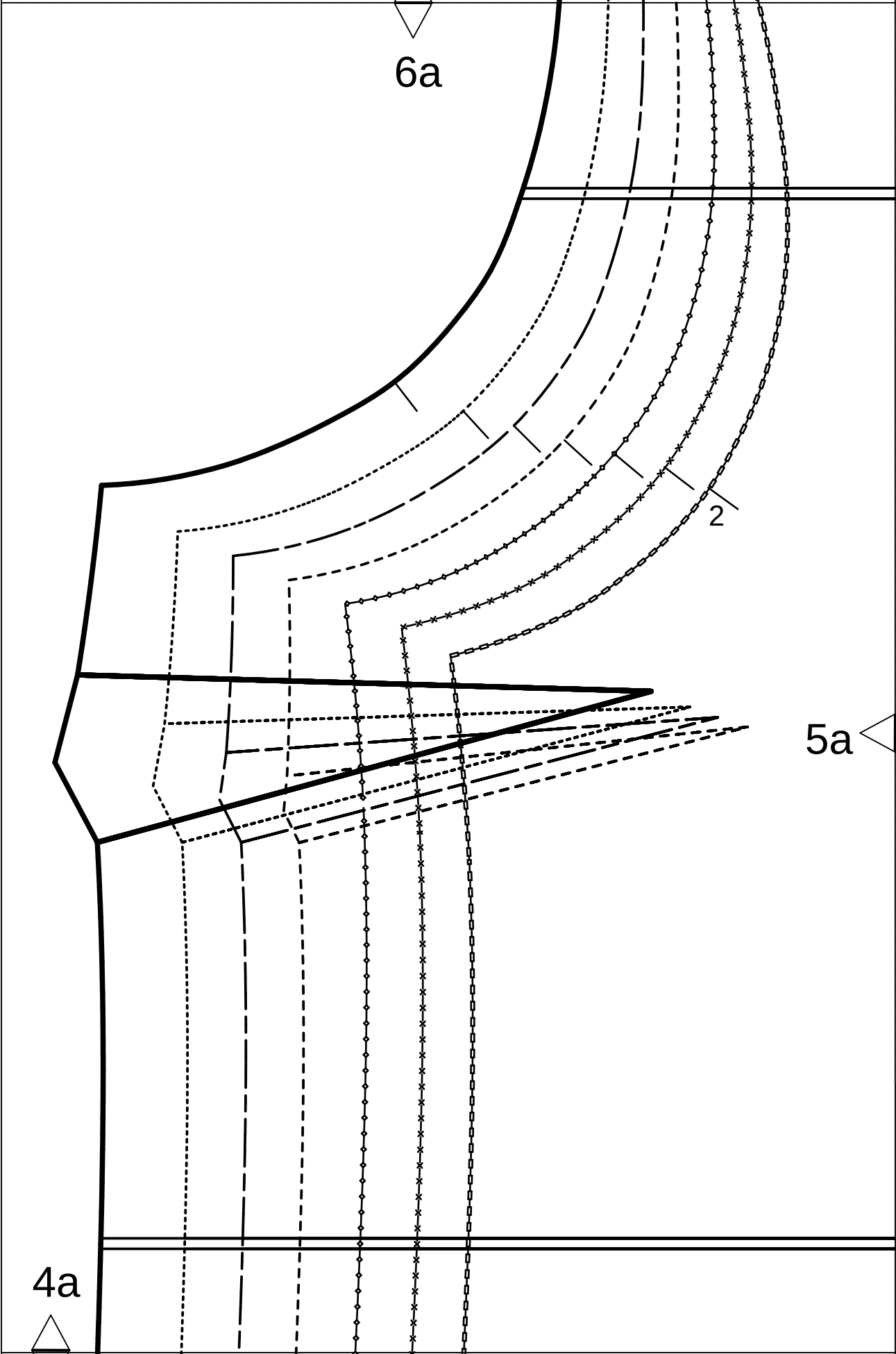
back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstykke / rygdél / takakpl / спинка

RÜCKENTEIL

2

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller atkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

2f



6b

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

1

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / перед,полочка

A,B,C

✂ 2x

7047

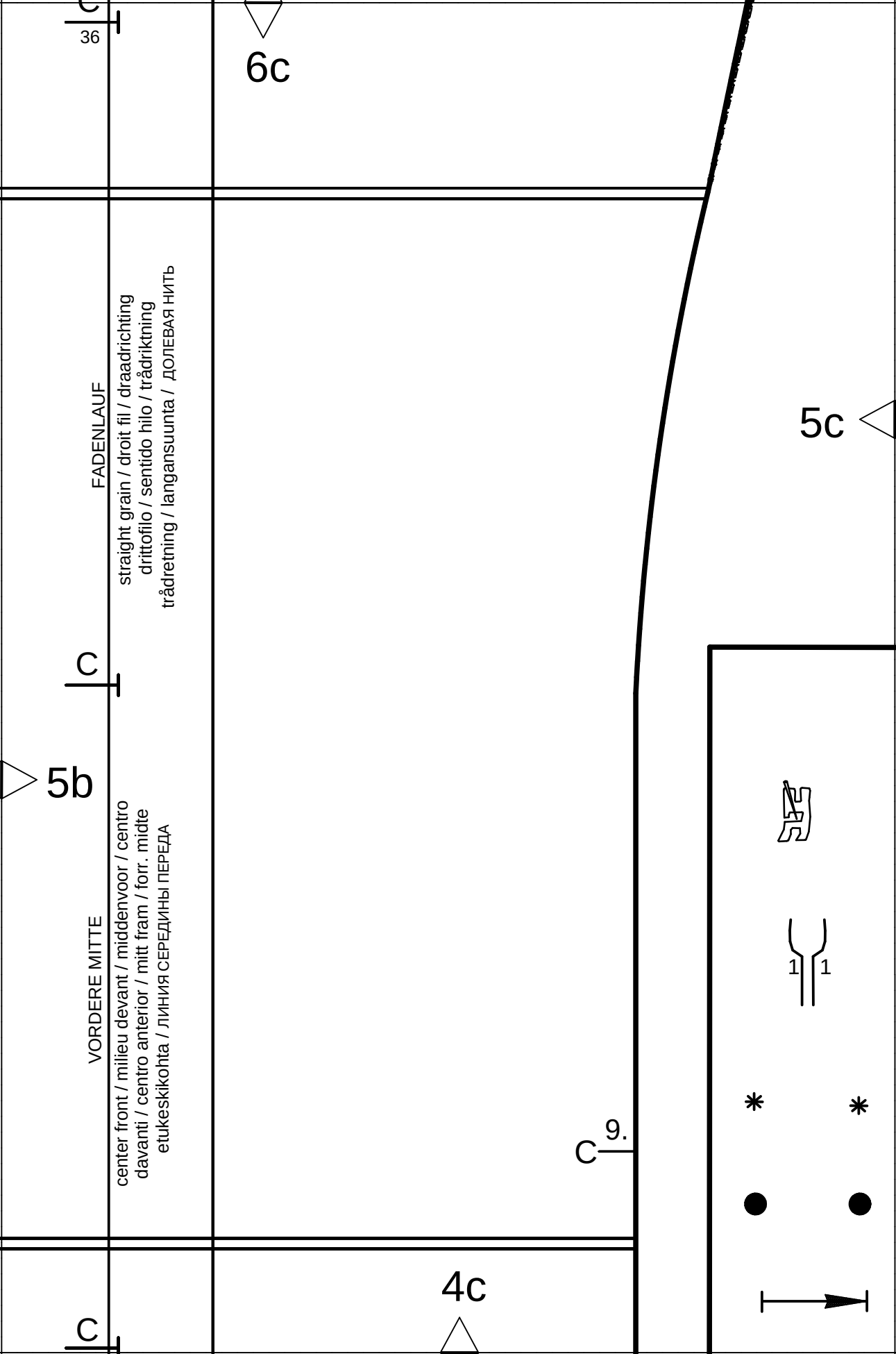
5a

5b

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

4b



6c

5c

4c

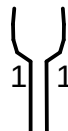
5b

VORDERE MITTE

center front / milieu devant / middenvoor / centro davanti / centro anterior / mitt fram / forr. midte
etukeskohta / линия СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА

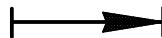
FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



*

*



5c	svensk Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget! De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkena visar hur delarna skall sys ihop. Samma siffror måste passa mot varandra.	6d
	dansk Mønster i flere størrelser Sømme og sømmerum lægges til! Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker. Delene ætttes sammen, så tallene stemmer overens.	
	suomi Monenkaava Sauman- ja päärmevarat on lisättävä Kaavansiinä merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä. Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen. Samat numerot tulevat aina kohkaln.	5d
	РУССКИЙ ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА! ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ. ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed. Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée. Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite. ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ, ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ	

Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring	Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
Hinweis auf Naht- und Stepplinien. Symbol for seam and stitching lines. Aanwijzing voor naad- en stiklijnen Indicación para líneas de costura y de despunte Henvísning til sømmerums- og stikkelinjer	Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre. Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura Hänvisning till söm- och stickningslinjer sauma- ja tikkausviivat СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК
Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinander genäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander. Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together. Les chiffres-répères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident. naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen. I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare. Los números de costura indican donde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden. Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra. Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes. Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin. КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!	
Zwischen den Sternen einreihen Gather between the stars. Tussen de sterretjes rimpelen. Embeber entre las estrellas. Rynk imellen stjernerne.	Froncer entre les astérisques. Arricciare la stoffa fra le stelline. Rynka mellan stjärnorna. Poimuta tähtien väliltä МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ
Zwischen den Punkten einhalten. Ease in between the dots. Tussen de stippen verdelen. Embeber entre los puntos. Hold til imellem prikkerne.	Soutenir entre les points. Molleggiare la stoffa fra i punti. Håll in mellan punkterna. Syötä pisteiden väliltä. МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ
Falten werden in Pfeilrichtung gelegt Position pleats in direction of arrow. Plooiën in richting van de pijl leggen. Poner los pliegues según la flecha. Læg læggene i pilretningen.	Poser les plis dans le sens des flèches. Montare le pieghe in direzione della freccia. Lägg vecken i pilrikningen. Laskos taitetaan nuolen suuntaan. ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

6e

5e

B TASCHENANSTOSS

pocket placement / ligne de raccord poche / aansluit zak / linea di incontro tasca / linea tope
bolsillo / fickans angränsande / lommens tilsyning / taskun kohtaus / ЛИНИЯ СОБМЕШЕНИЯ КАРМАНА

36,42-48

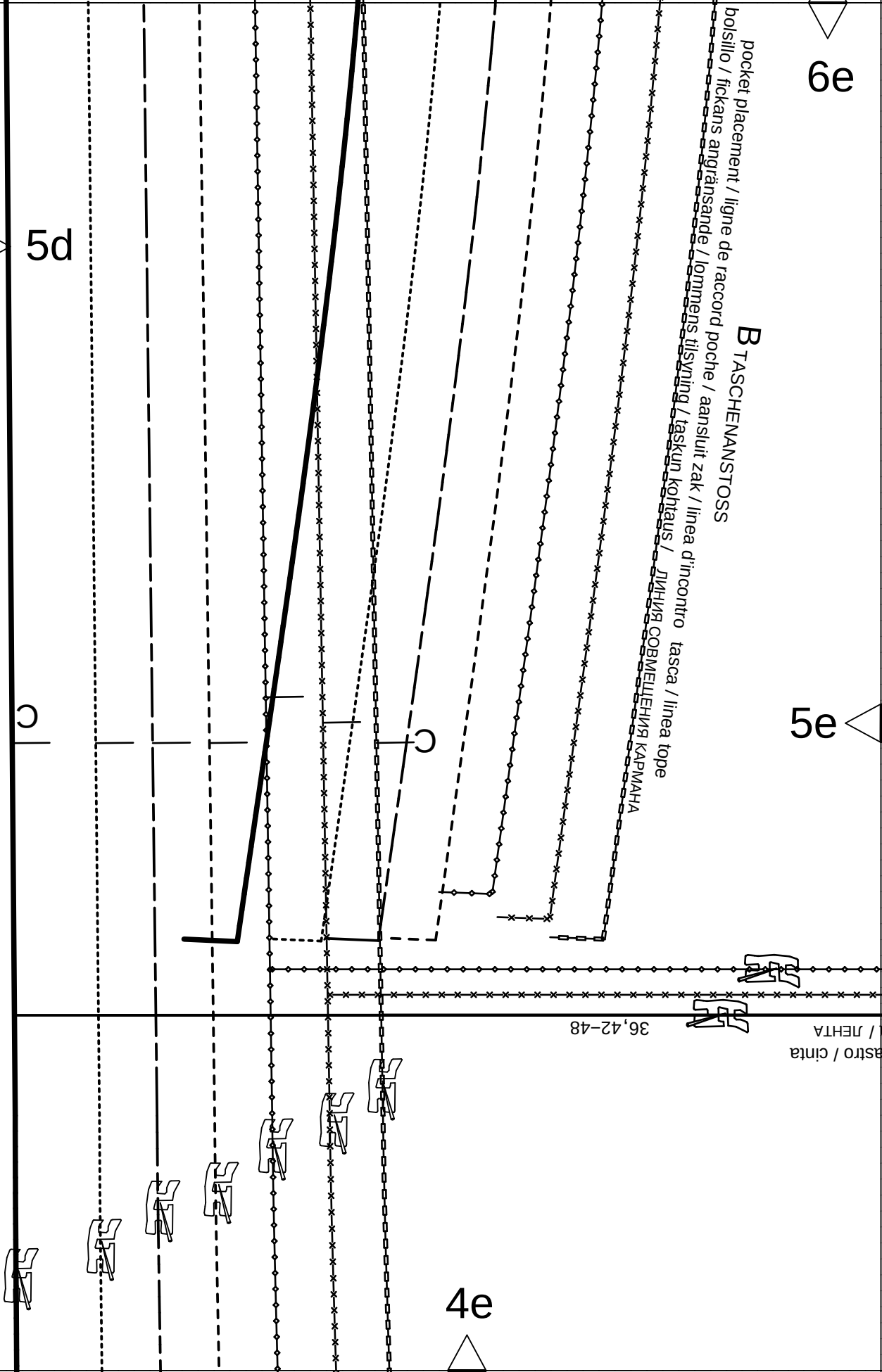
astro / cinta
/ ЛЕНТА

4e

5d

C

C



6f

4f

5e

36,42-48

TAILLE

waist / taille / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vyötärö / TALIHA

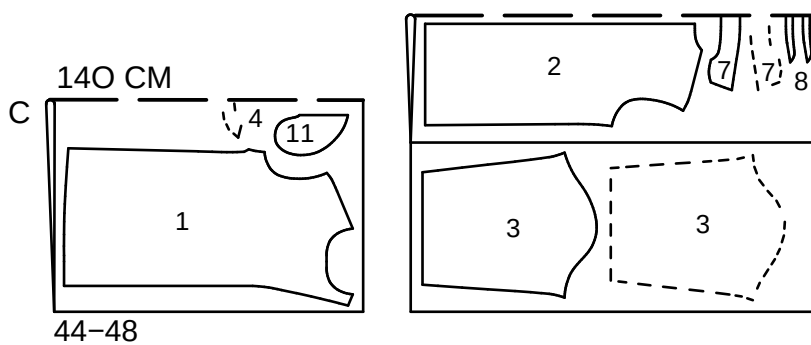
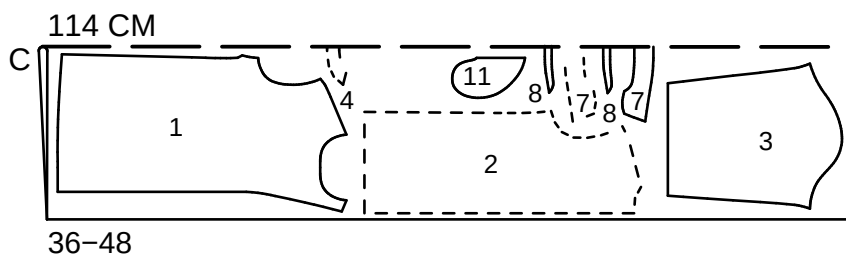
36,42-48

A,B

jareta / kanal / løbegang / nauhakujaja / KYNHCKA
passanastro / tunnel / coulissee / casing / DURCHZUG

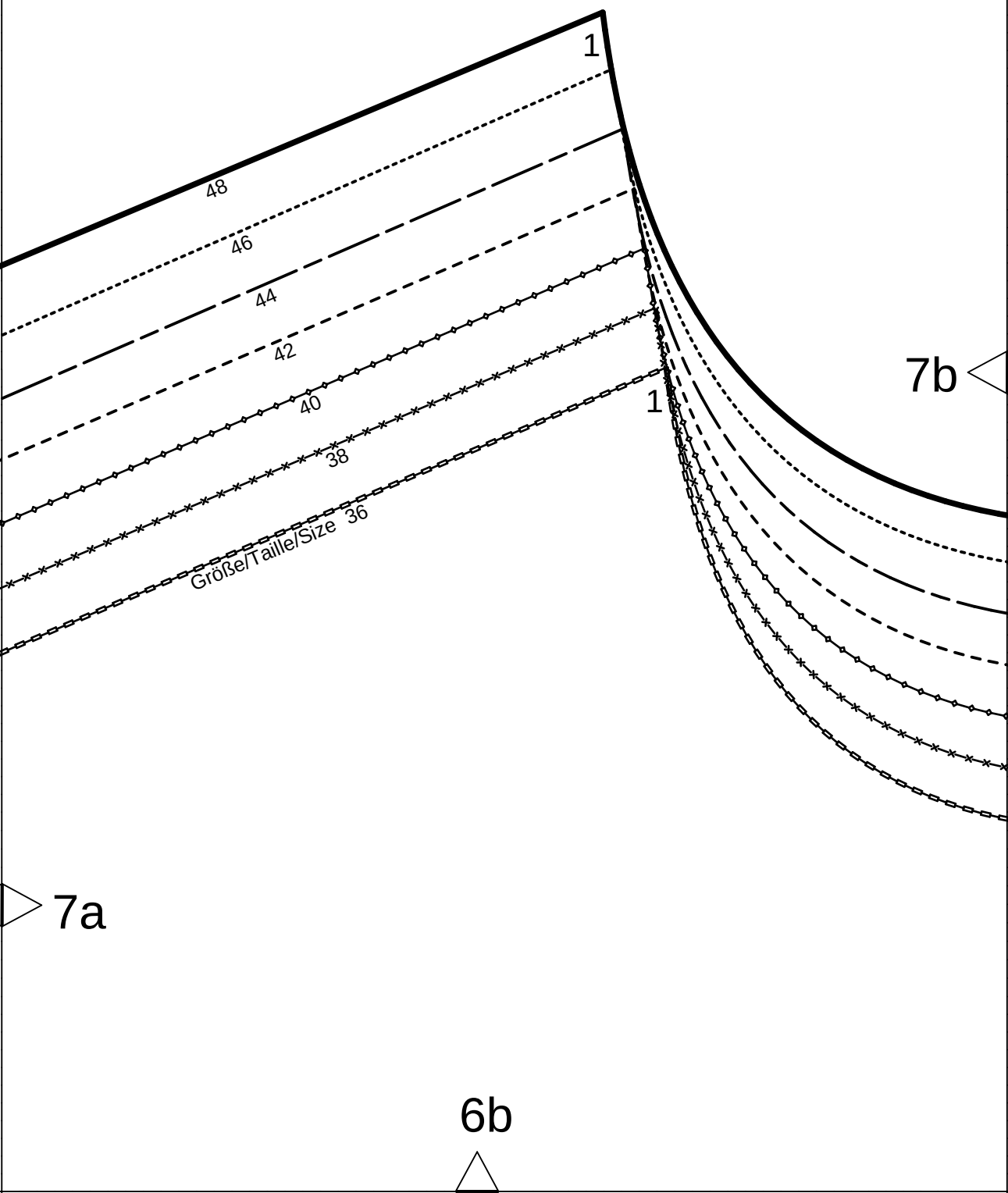
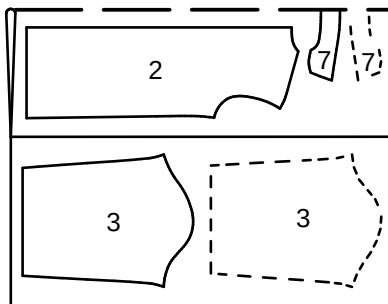
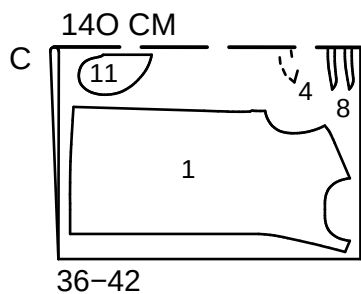
C BAND

ribbon / ruban / band / nauha
band / bånd / nauha



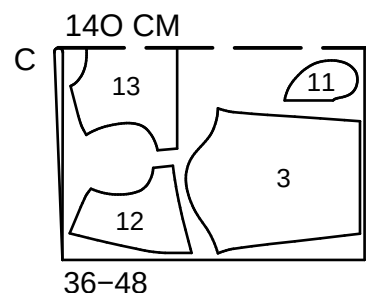
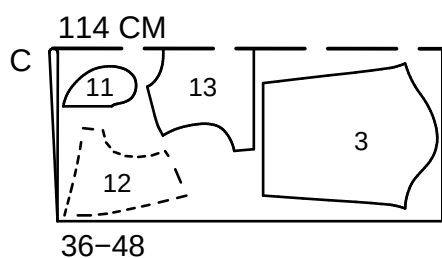
6a

7a



FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / подкладка



7c

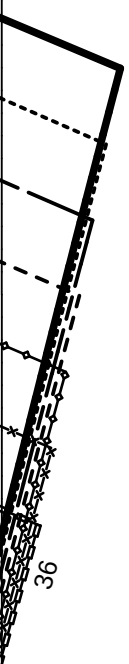
7b

4

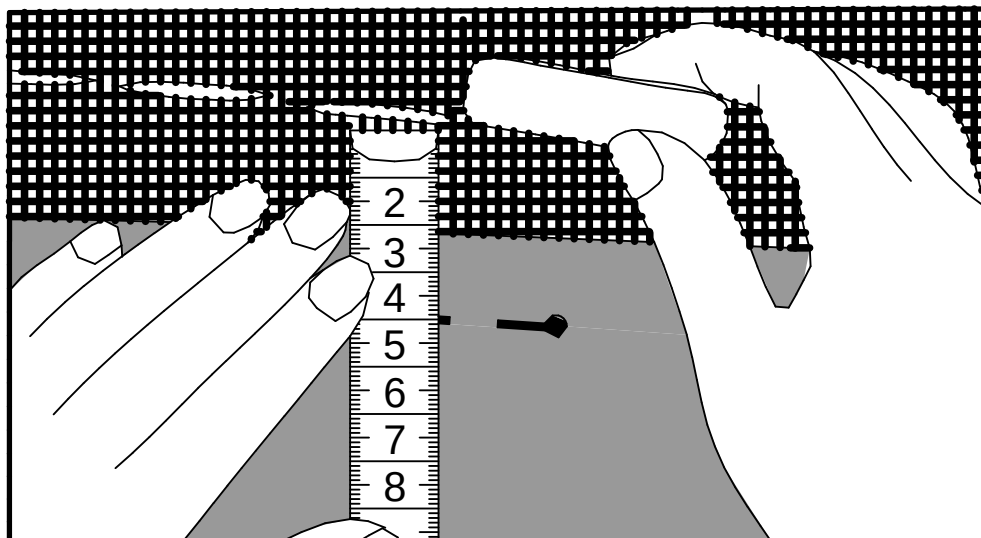
6.

6c

C



7c



7d

deutsch

Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

français

Patron en plusieurs tailles

Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron

Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello multitaglia

Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas

Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación,
que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

Flerstorleksmönster

6d

7d

ε

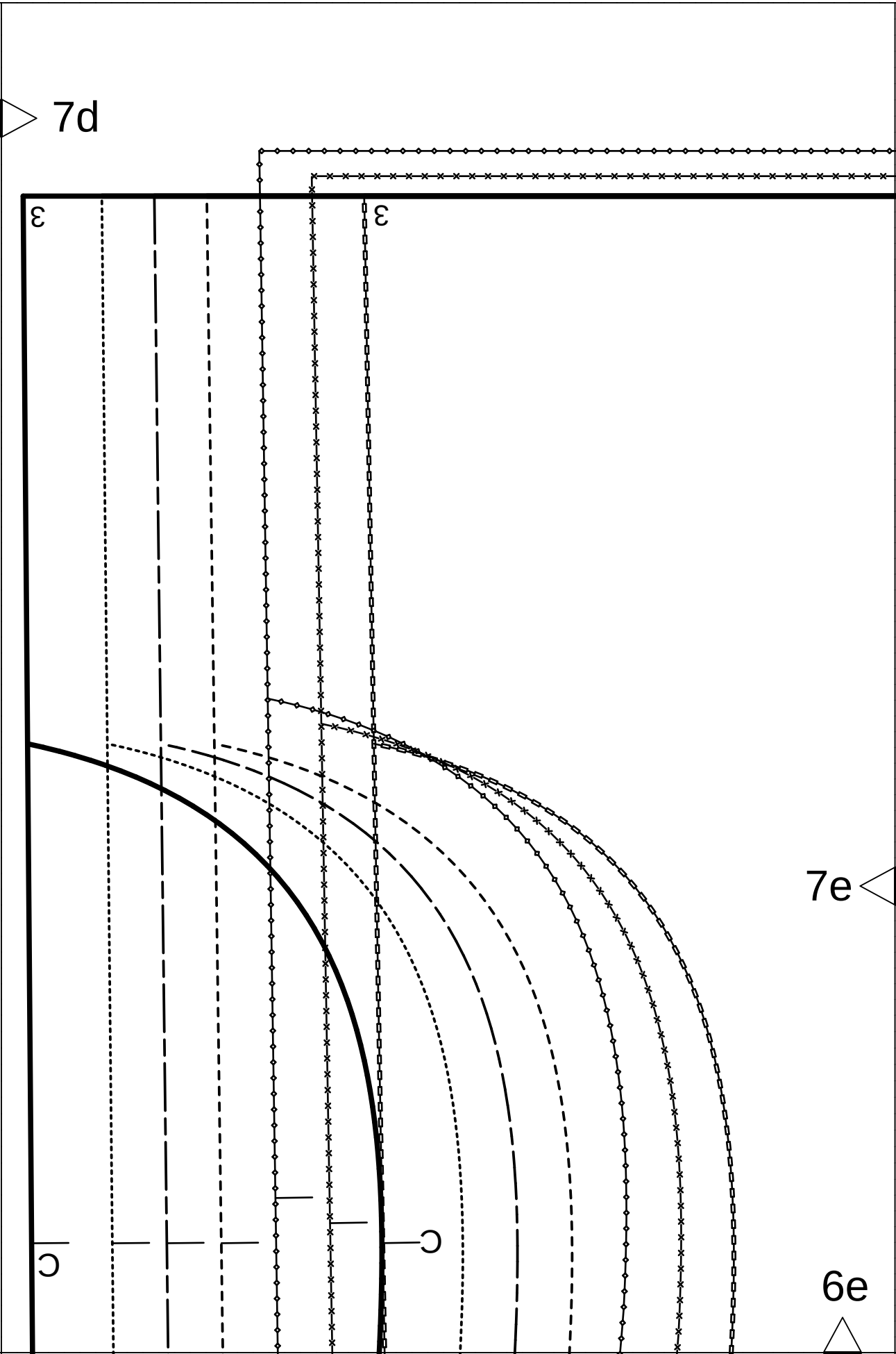
ε

ζ

ζ

7e

6e



RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT FADENLAUF

center back seam straight grain / couture milieu dos droit fil / middenachternaad draadrichting / cucitura
centrale dietro, drittofilo / centro post. costura sentido hilo / mitt baksöm trådräkning / bag midte søm
trådrekning / takakesikikohta, sauma langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ ДОЛБЕБАЯ НИТЬ

36,42-48

40

6f

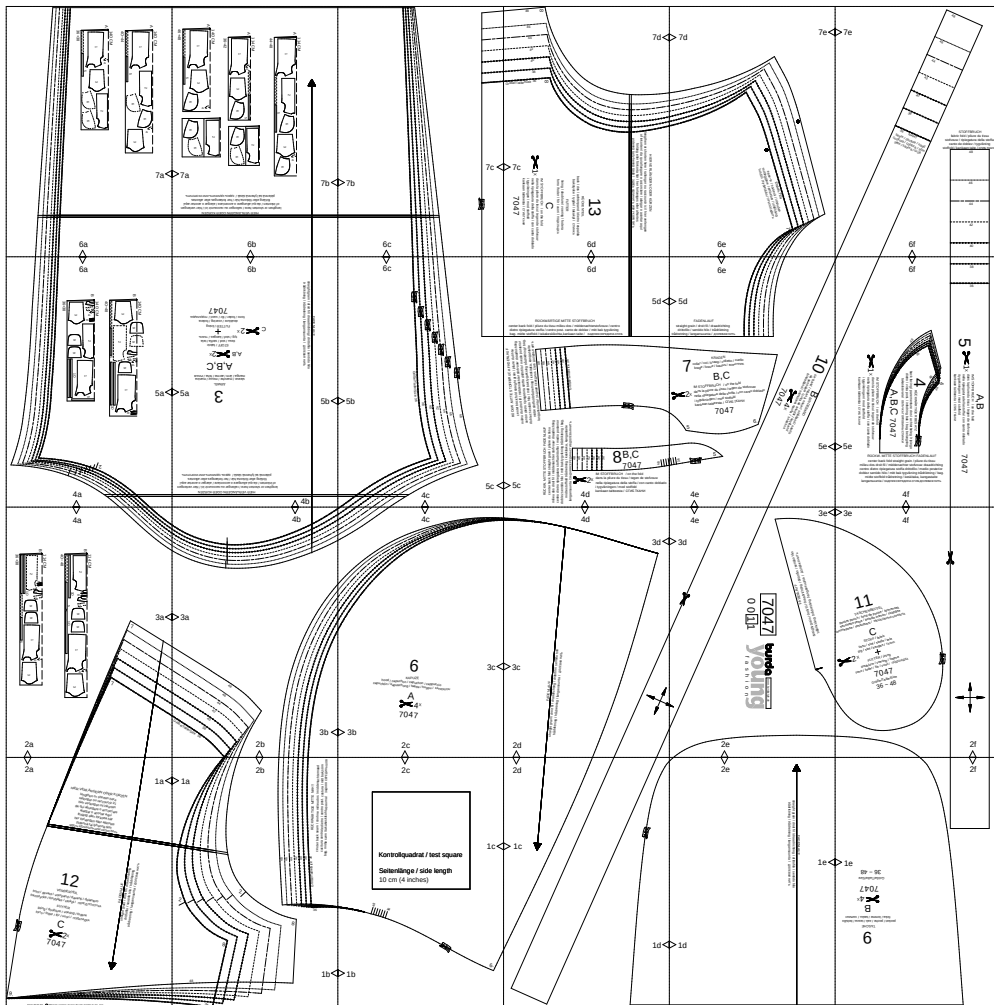


7e



burda Download-Schnitt

Modell 7047 Bogen B



Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Am Kestendamm 1, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

1a

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

12

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

C

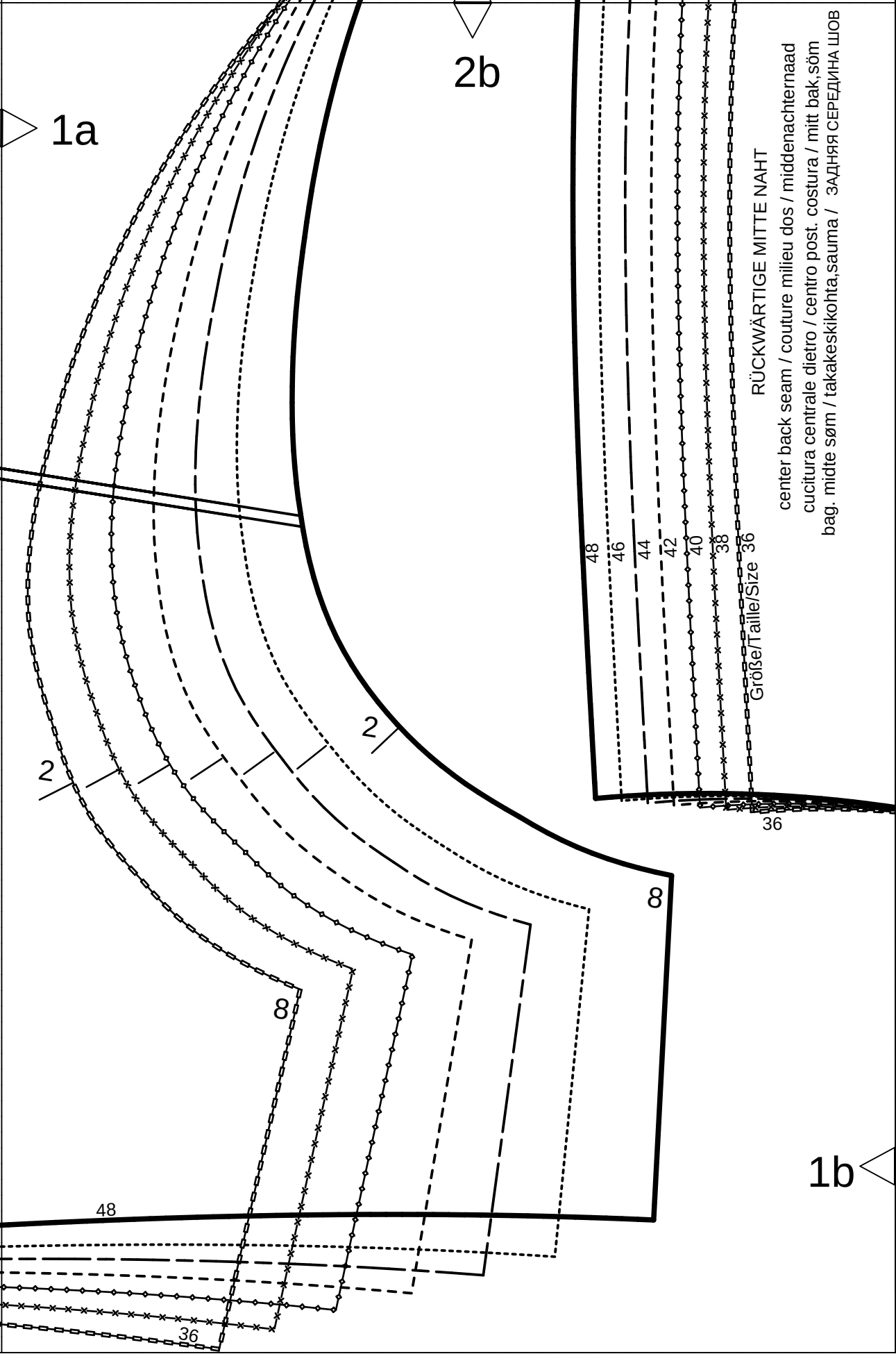
✂ 2x

7047

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

9.



2c

Kontrollquadrat / test square

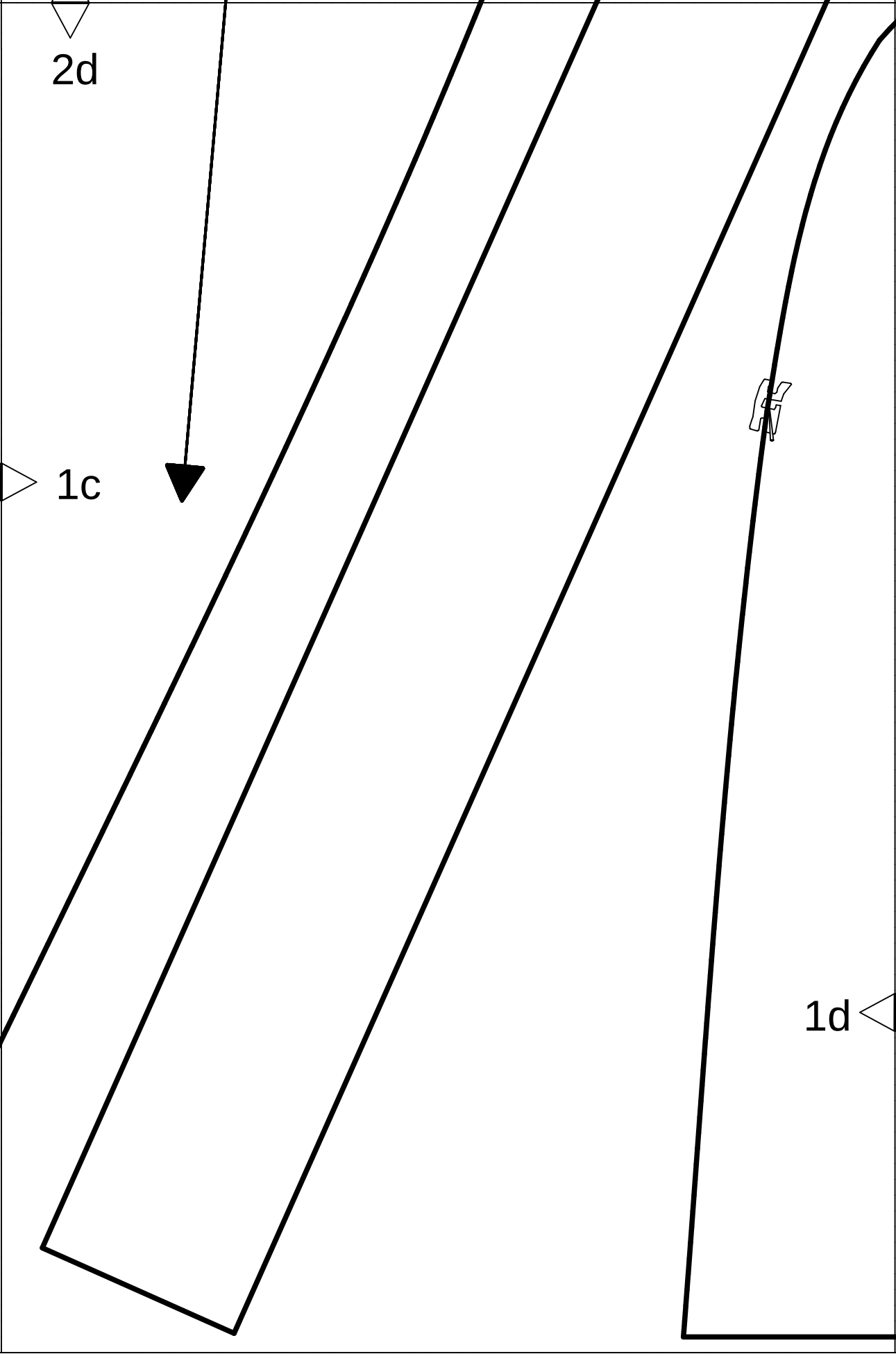
Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

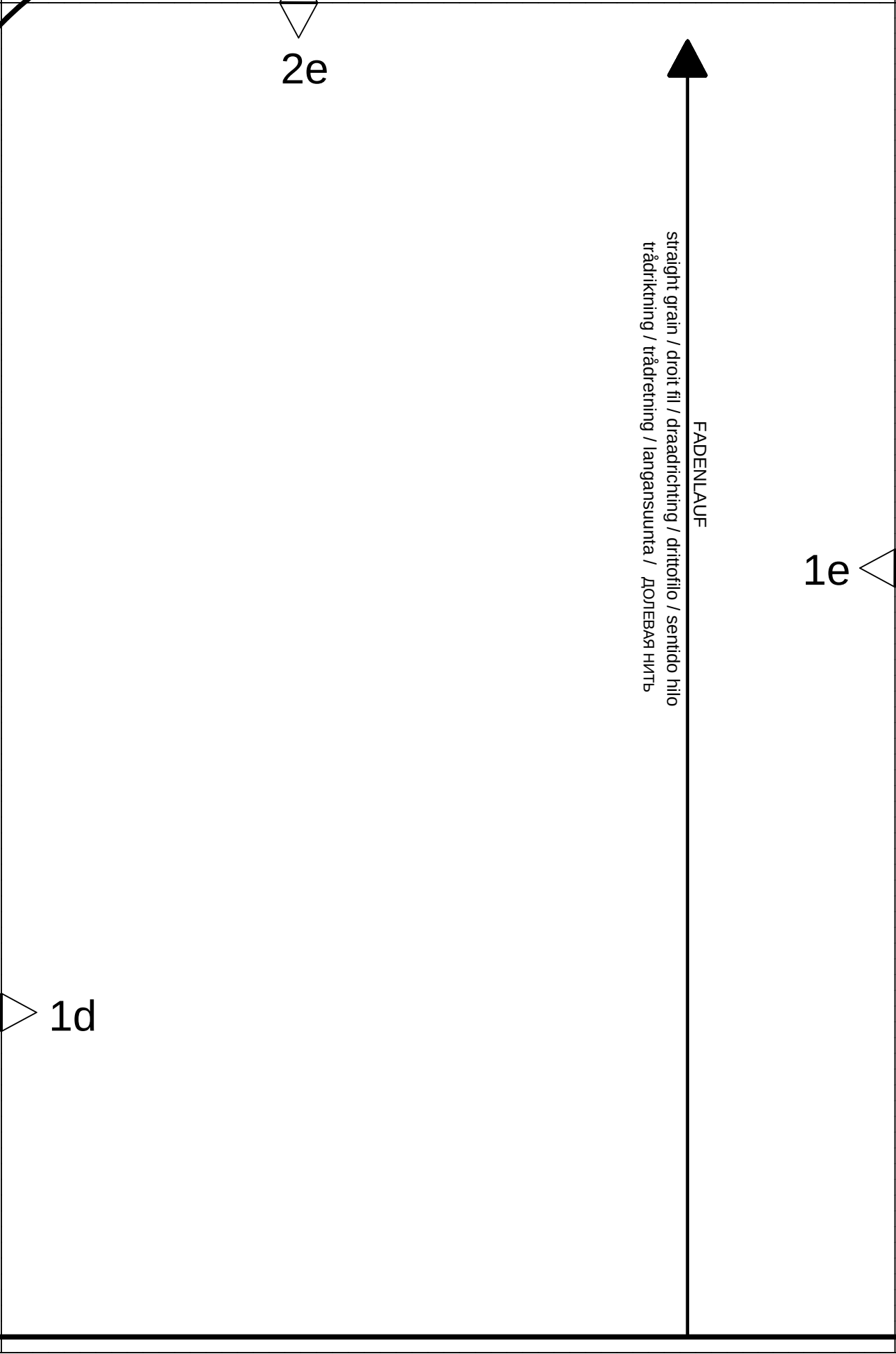
1c

48
36

6.

1b





2e

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddräkning / trådretning / langansuunta / ДОЛБАЯ НИТЬ

1e

1d

2f

1e

Größe/Taille/Size
36 – 48

7047

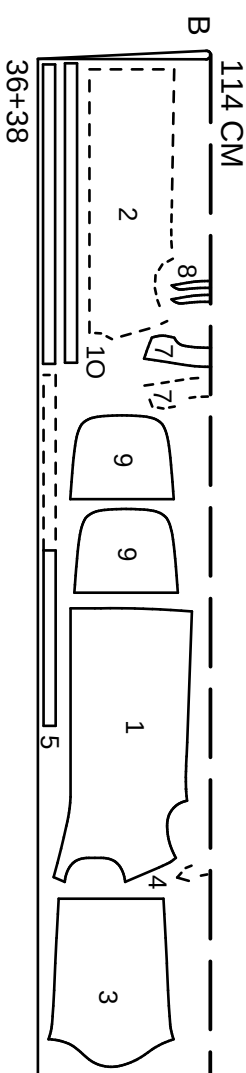
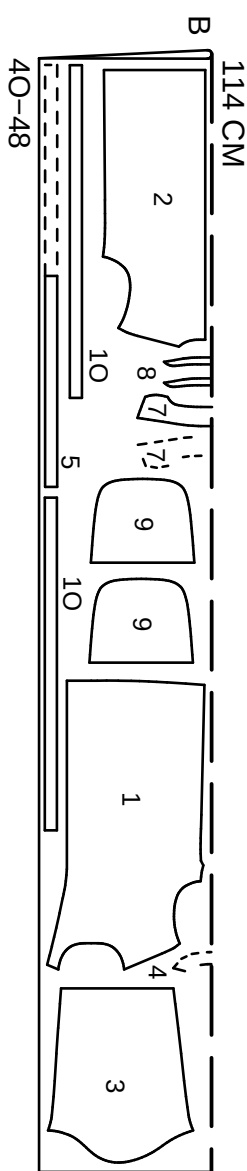
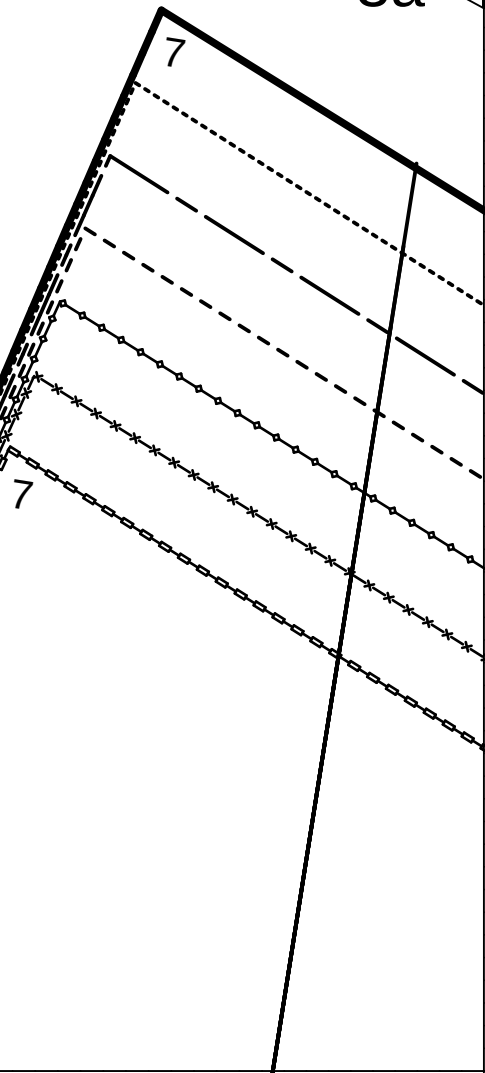
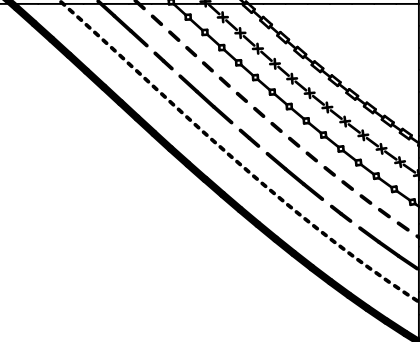
4x

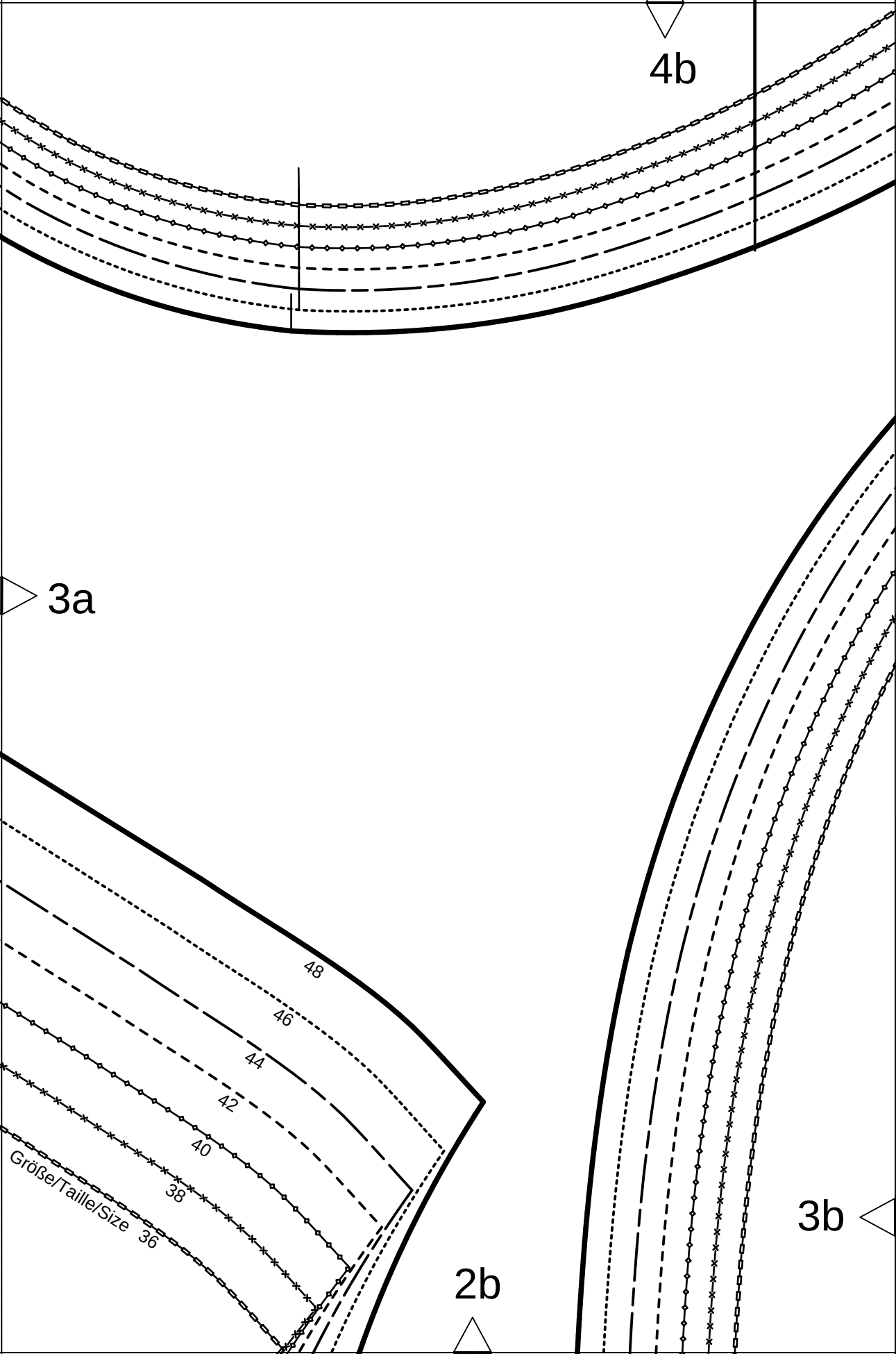
B

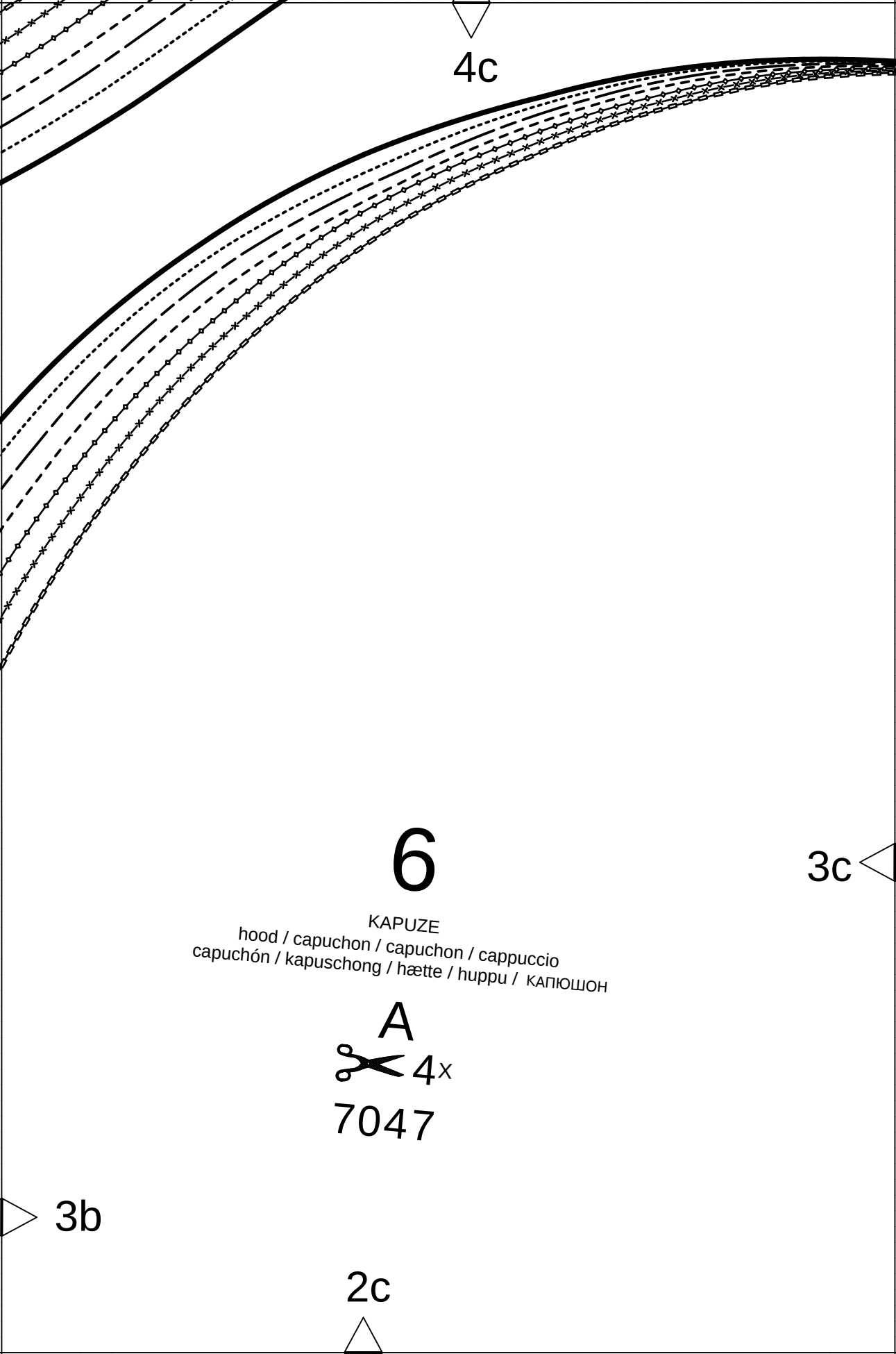
pocket / poche / zak / tasca / bolsillo
ficka / lomme / tasku / KAPMAH

TASCHE

9







4c

6

KAPUZE

hood / capuchon / capuchon / cappuccio
capuchón / kapuschong / hætte / huppu / КАПЮШОН

A

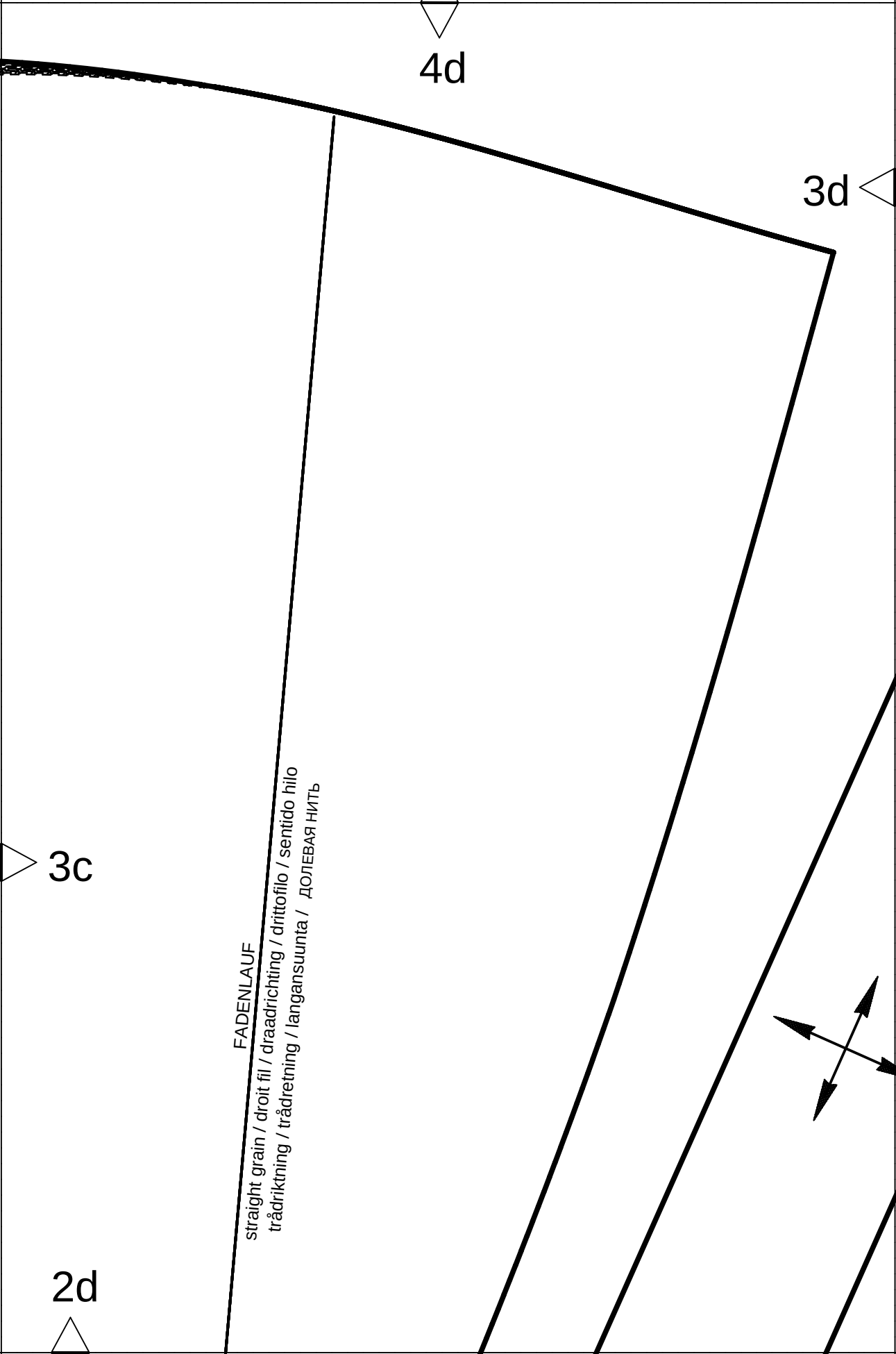
✂ 4x

7047

3c

3b

2c



3e

4e

3d



7047

0011

burda
young
f a s h i o n

www.burdastyle.de

2e

FADENLAUF
sentido hilo / drittofilo / draadrichting / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ
straight grain / droit fil / draadrichting / langansuunta / DOLEBAYA NIT' / trådriktning / trådriktning



3e



4f



11

TASCHENBEUTEL

pocket pouch / fond de poche / binnenzak
sacchetto tasca / bolsillo interior / fickpåse
iommepose / taskupussi / МЕШКОВИНА КАРМАНА

C

STOFF / fabric
tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

+

FUTTER / lining
doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

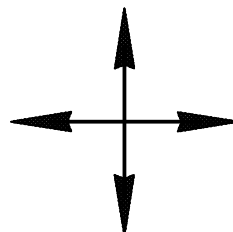


2x

7047

Größe/Taille/Size

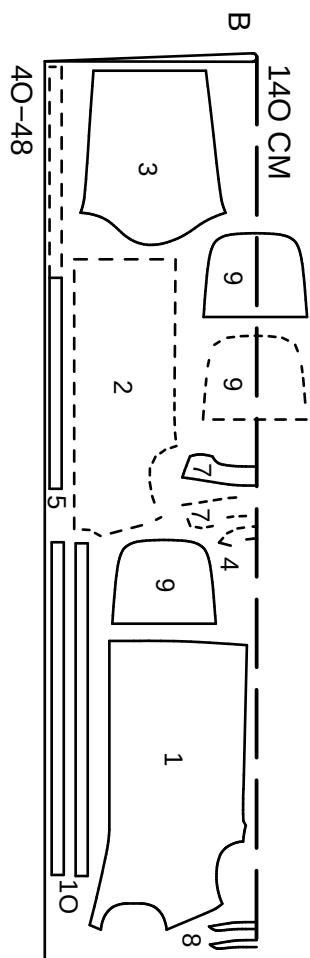
36 - 48



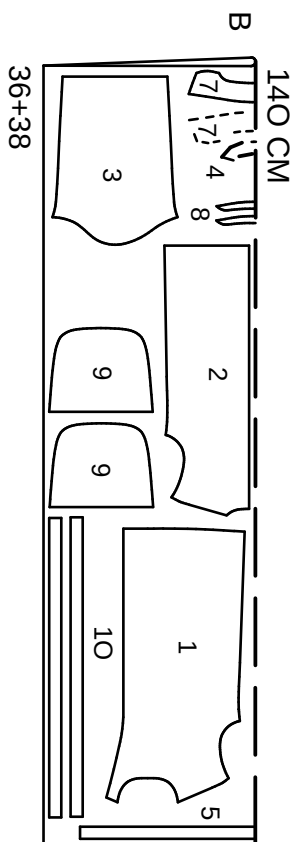
2f



5a



6a



4a

2

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5b

4b

6b

7047

torro / foder / för / vuori / ПОДКЛАДКА
doubleure / voering / fodera
FUTTER / lining

tyg / stof / kangas / ТКАНЬ
tissu / stof / stoffa / tela
STOFF / fabric

A,B 2x

A,B,C

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / РЫКАВ

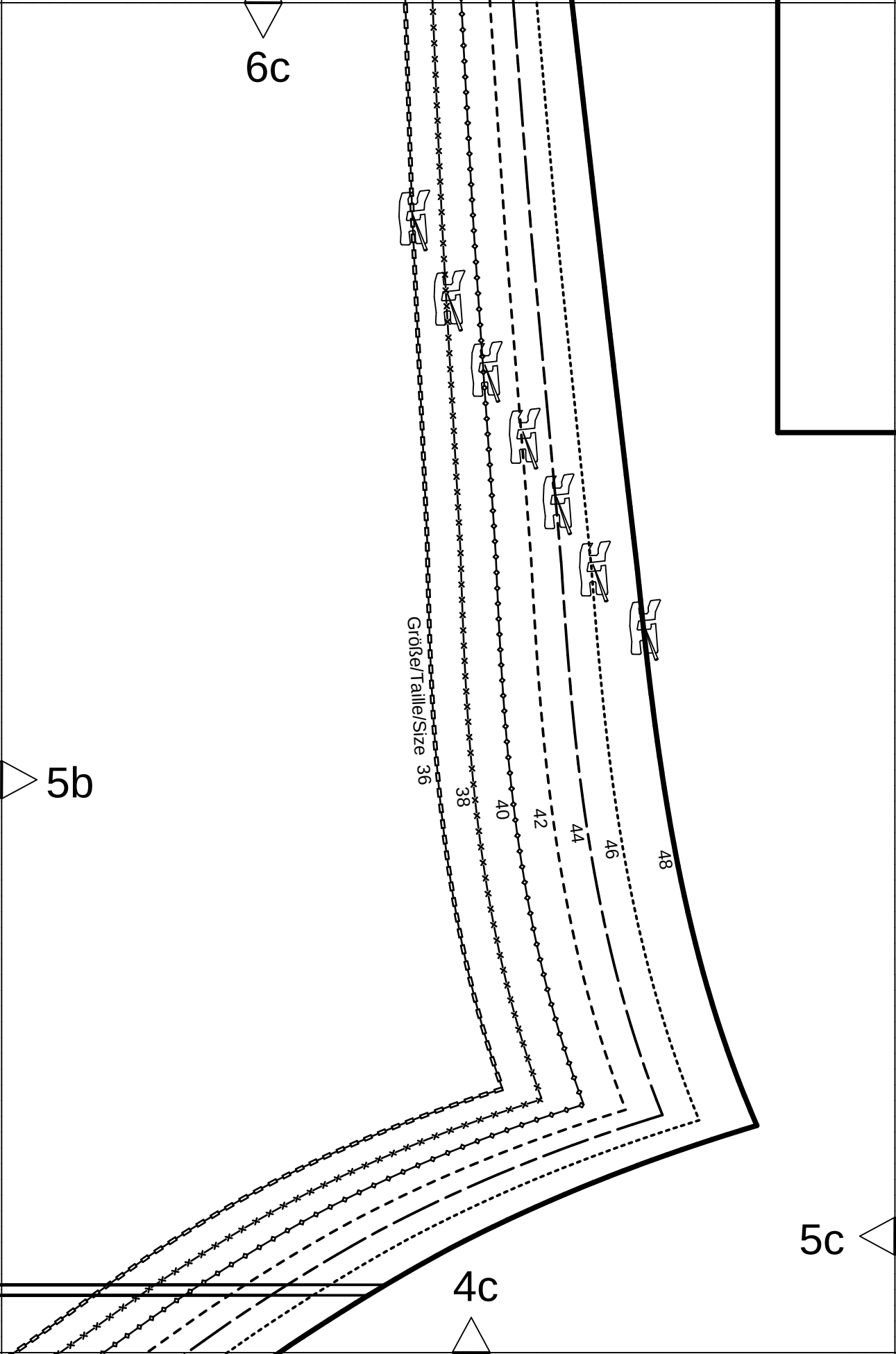
ÄRMEL

3

5a

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN



6d

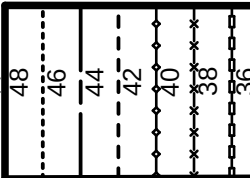
5d

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH

center back fold / pliure du tissu milieu dos / middenachterstofvouw / centro dietro ripiegatura stoffa / centro post. canto de doblez / mitt bak tygvikning
bag. midte stoffold / takakeskikohta, kankaan taite / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ

RÜCKW. MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter stofvouw draadrichting centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / bag. midte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite langansuunta / задняя СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

RÜCKW. MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter stofvouw draadrichting centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / bag. midte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite langansuunta / задняя СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ



8B,C
7047

48

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ



4d

5c

6e

5d

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting

drittofilo / sentido hilo / tråddriktning

trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

7

KRAGEN

collar / col / kraag / colletto / cuello

krage / krave / kaulus / ВОРОТНИК

B,C

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7047

6.

5

5

4e

10

B

BINDEBAND

tie-band / ruban à nœuer / strikband / nastro
da annodare / cinta de anudar / knytband
bindebånd / solmittava nauha / завязка

7047

4x

5e

A,B

5



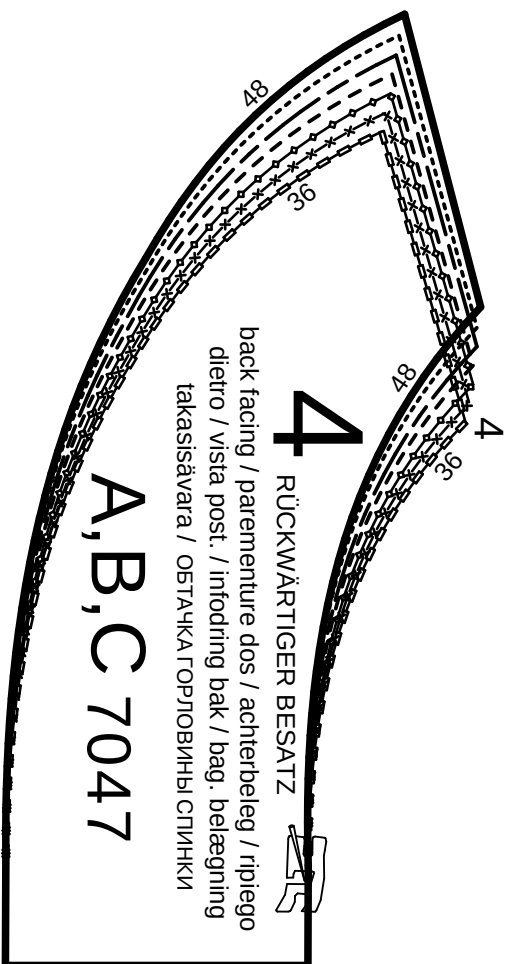
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиб ткани

7047

38

36

6f



4

RÜCKWÄRTIGER BESATZ

A,B,C 7047

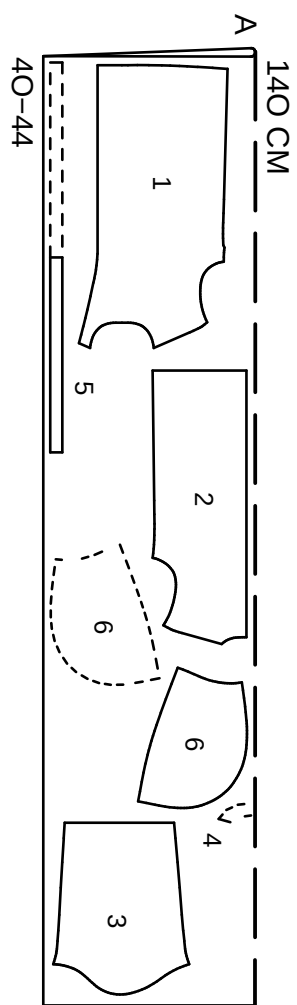


IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиб ткани

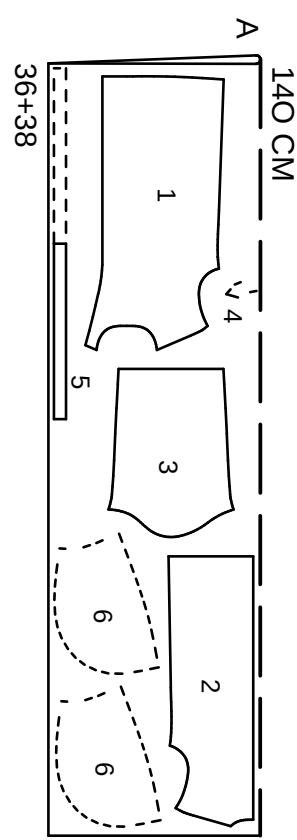
5e

RÜCKW. MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu
milieu dos droit fil / middenachter stofvouw draadrichting
centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior
doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / bag.
mitte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite
langansuunta / задняя середина сгиб долевая нить

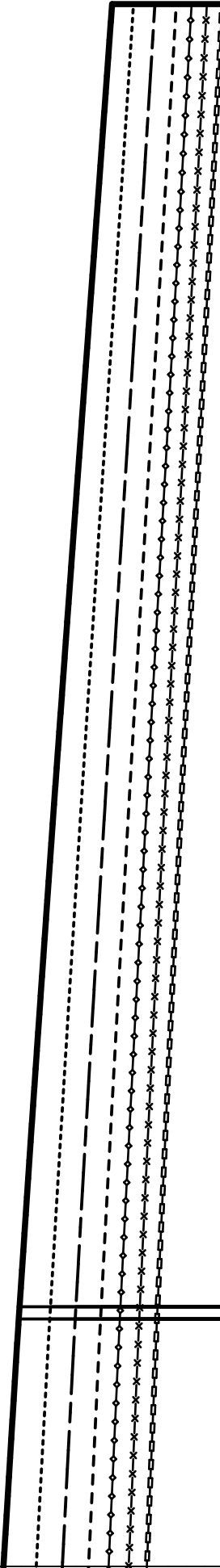
4f



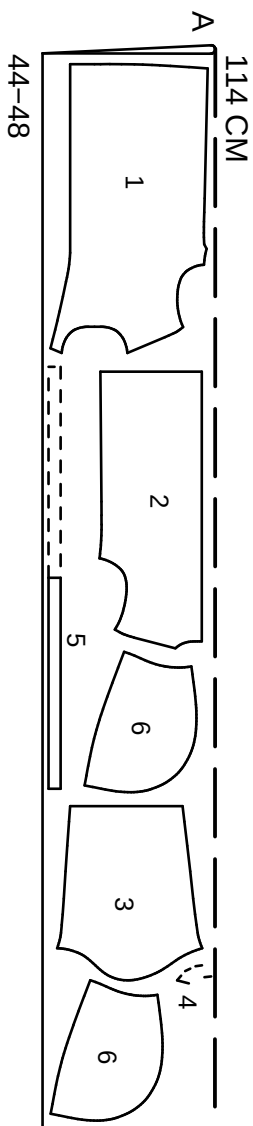
7a



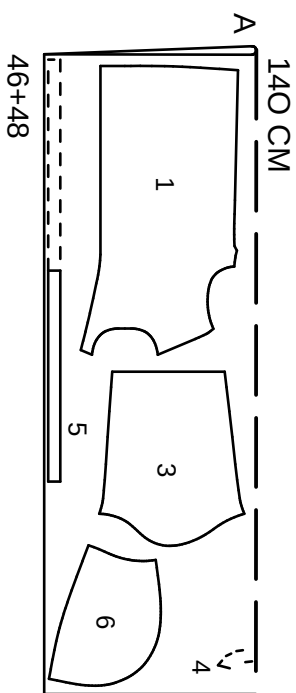
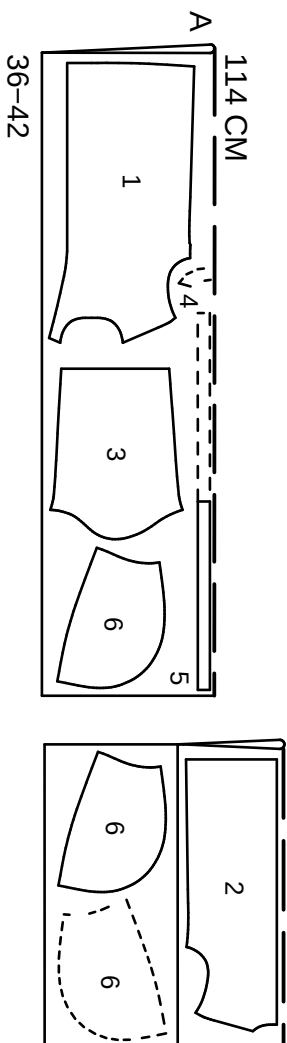
6a



7b

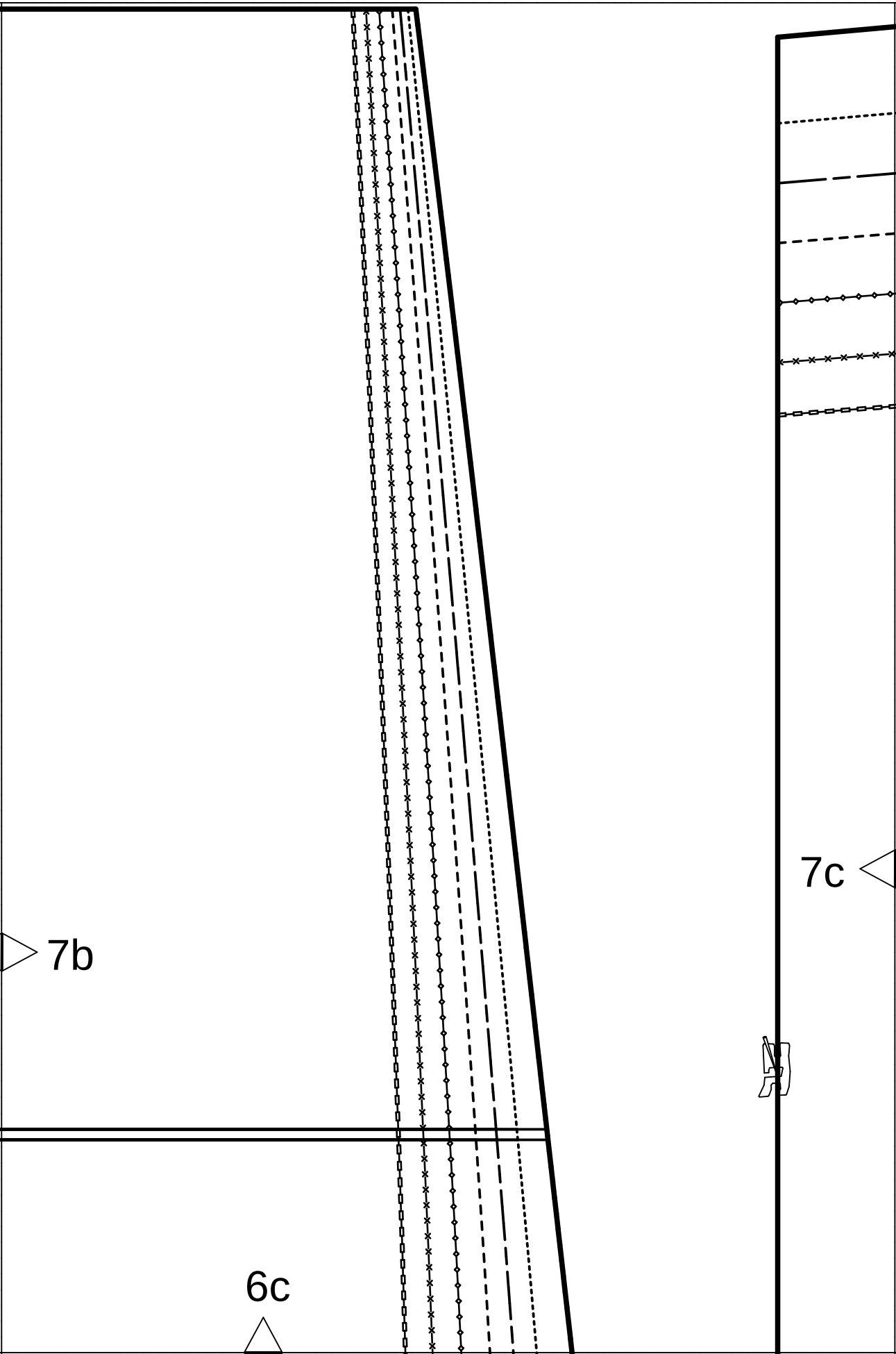


6b



HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengthen
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aqui
förläng eller förkorta här / her förlänges eller åtkortes
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

7a



7d

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen
 of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
 förläng eller förkorta här / her förleänges eller afkortes
 pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

13

6d

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
 baksstycke / rygdel / takakpi / спинка

FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
 forro / foder / för / vuori / подкладка

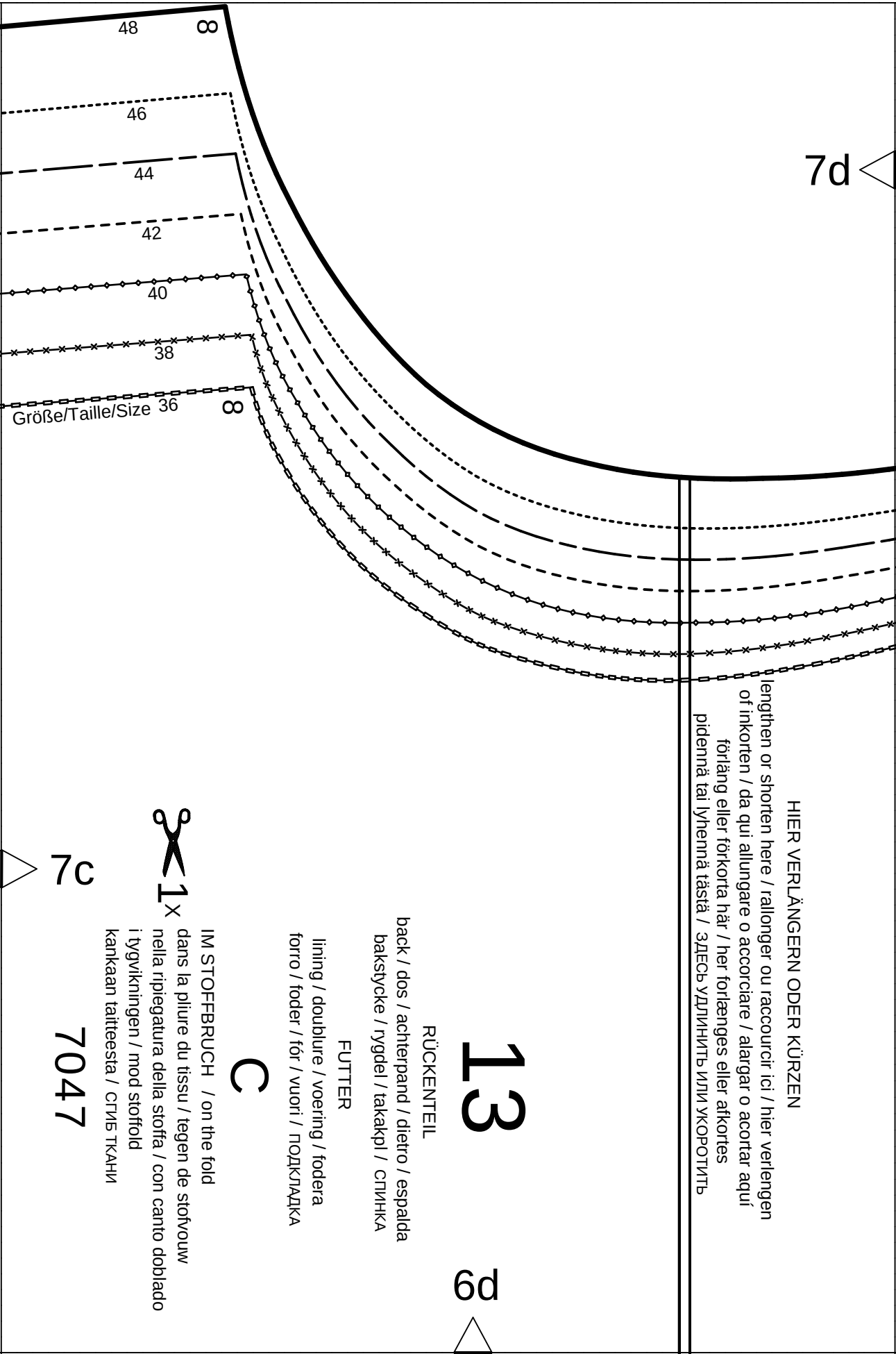
C

IM STOFFBRUCH / on the fold
 dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
 nella ripiegatura della stoffa / con canto dobrado
 i tygvikningen / mod stofold
 kankaan taitteesta / сгиб ткани



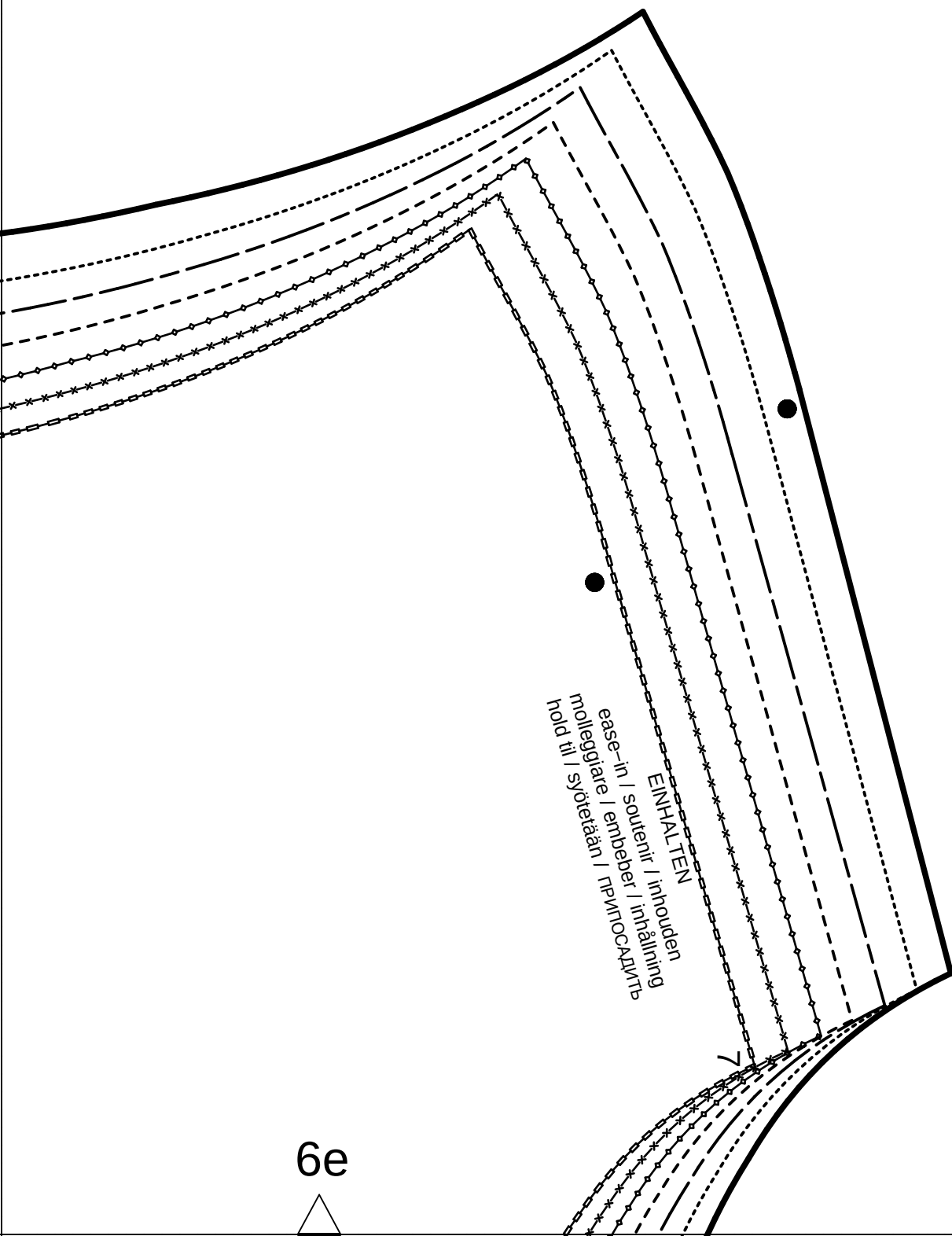
7c

7047

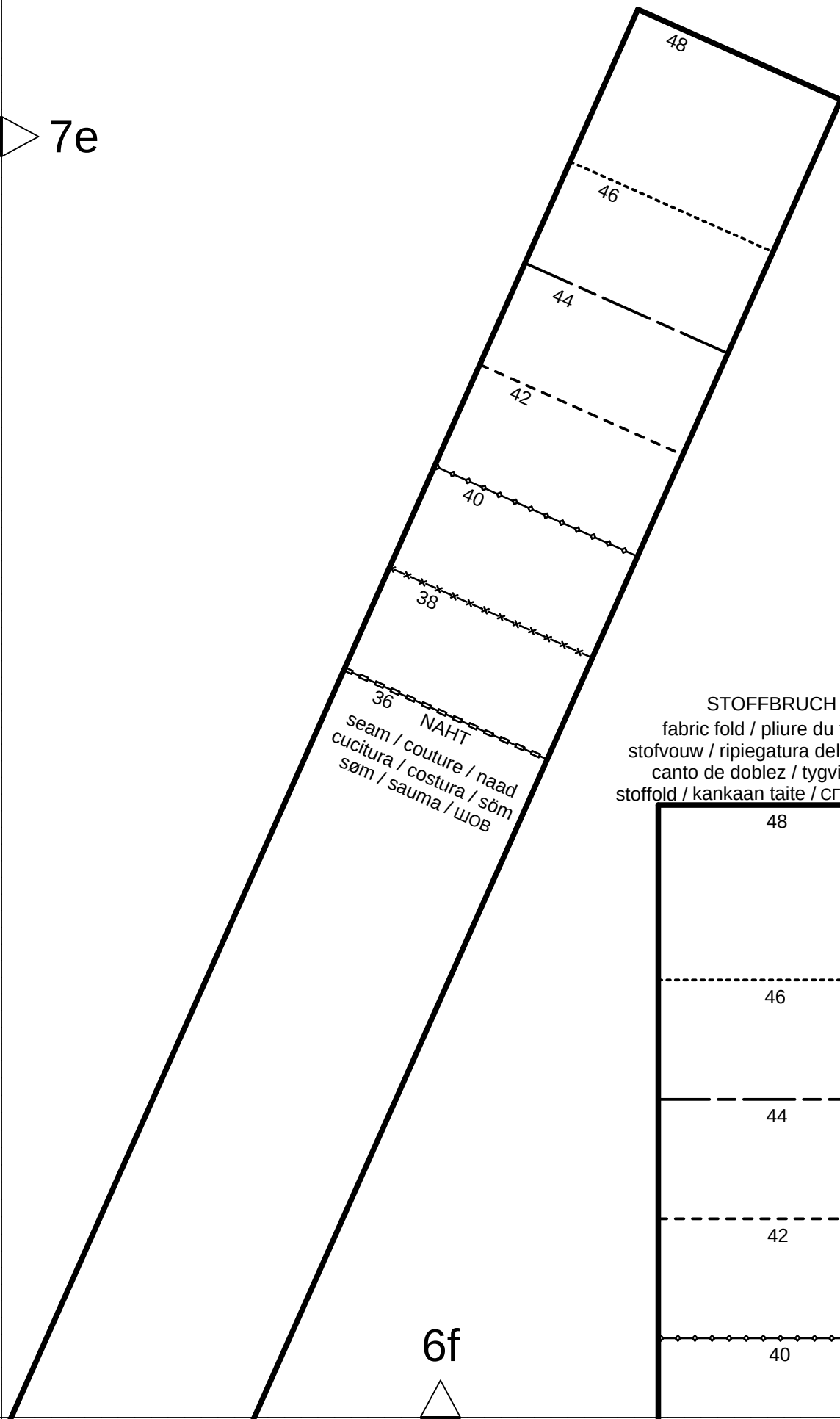


7d

7e



7e



6f



STOFFBRUCH
fabric fold / pliure du tissu
stofvouw / ripiegatura della stoffa
canto de doblez / tygvikning
stoffold / kankaan taite / СГИБ ТКАНИ

